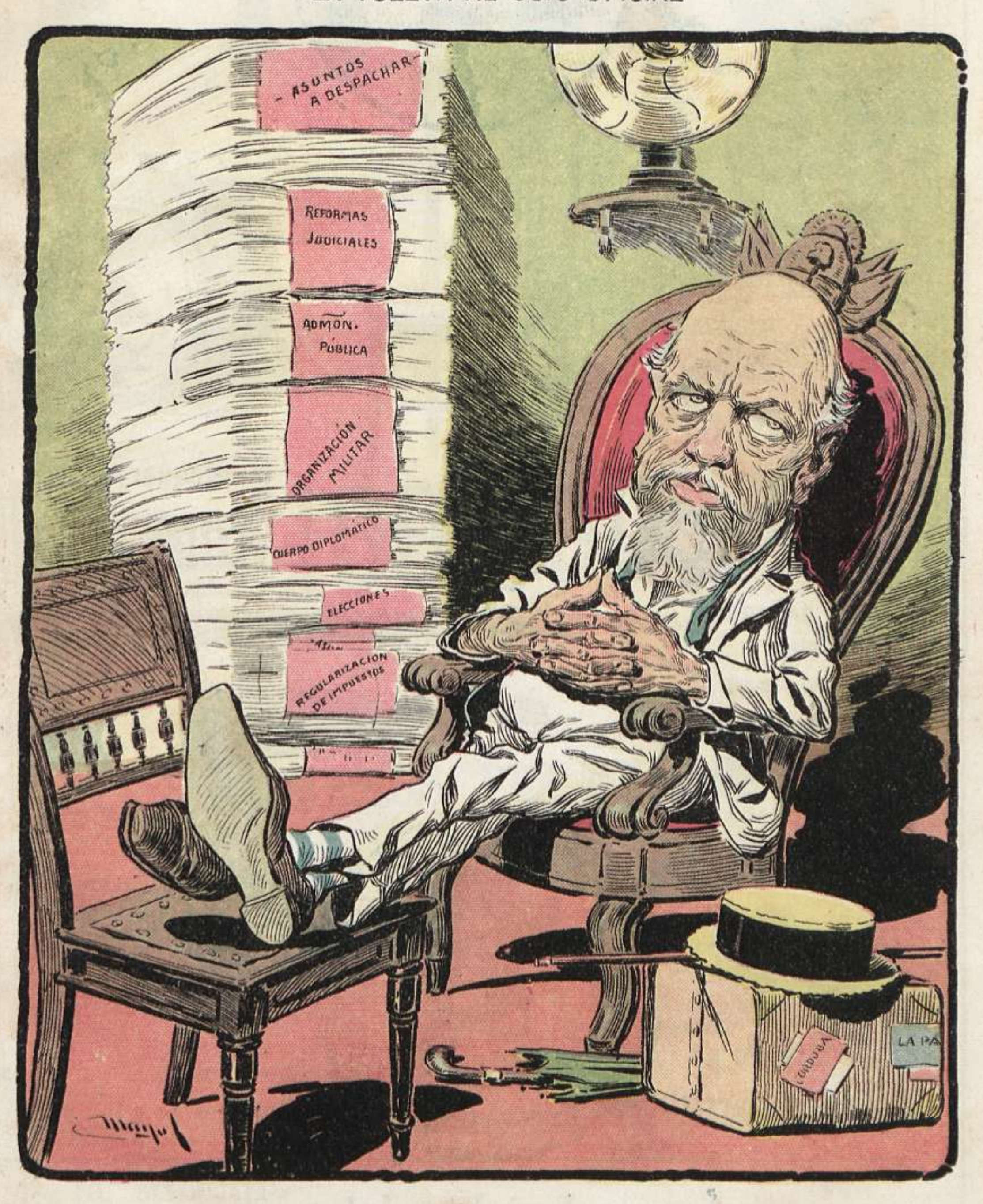
CARAS Y CARETAS

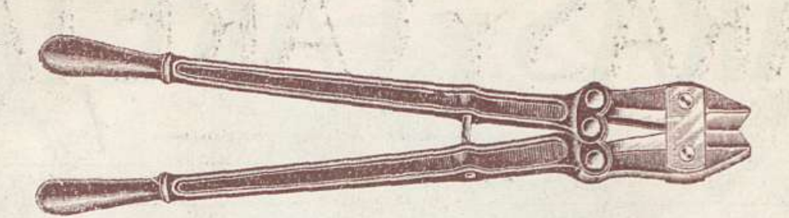
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 1.º DE MARZO DE 1902 | N.º 178

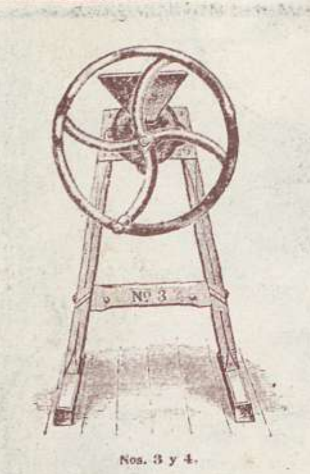
LA VUELTA AL OCIO OFICIAL



—En la estancia se respira aire más puro; pero aquí descanso mucho mejor.



Cortadores Especiales para Alambre y Bulones



Nos. 3 y 4.

Máquinas para romper Maíz

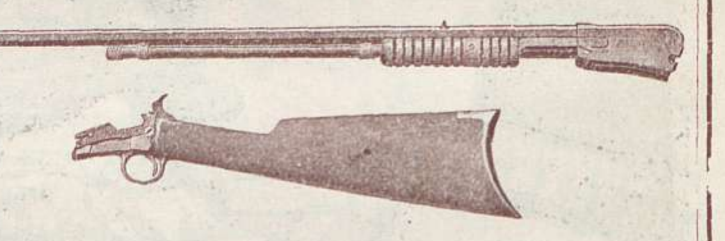


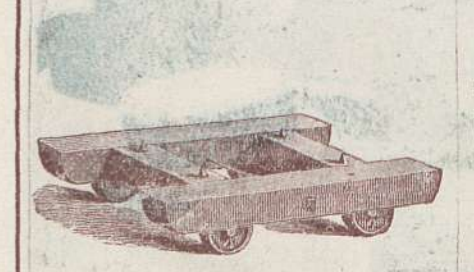
Sillas 100 diferentes estilos



Mantequeras Norteamericanas

RIFLES Y CARABINAS WINCHESTER, ESCOPETAS FINAS REMINGTON CALIBRES 12 Y 16.

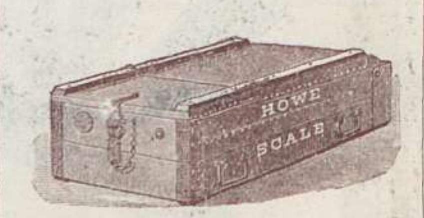




Zorras y Carretillas



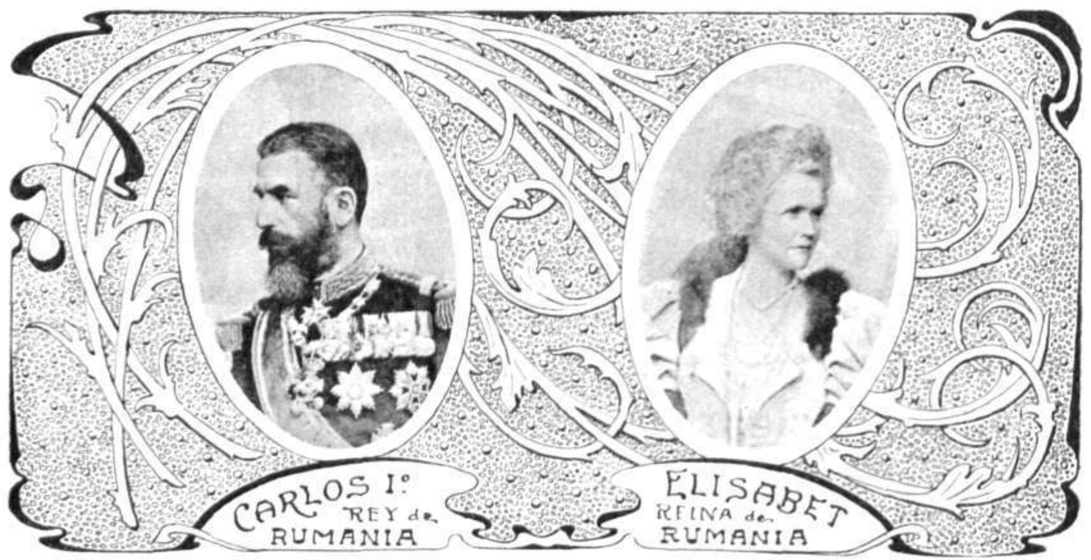
Máquinas de Coser WHITE



Básculas de cajo[illegible] Especiales para Tr[illegible]adora.

BUENOS AIRES | **Juan y José Drysdale y Cía.** | 440, PERÚ, 450

RUMANIA



Jefe de la casa: Carlos I de Rumania, nacido en Sigmaringen, el 20 de abril de 1839. Jefe de diversos regimientos alemanes y rusos, fué también nombrado doctor honorario de la universidad de San Petersburgo. Contrajo matrimonio en Neuwied, el 15 de noviembre de 1869 con Isabel, princesa de Wied, nacida el 29 de diciembre de 1843.

Sobrino: Fernando, Víctor, Alberto, príncipe de Rumania, nacido en Sigmaringen, el 24 de agosto de 1865. Goza del título de Alteza Real, después de la renuncia de su hermano mayor á la sucesión del trono de Rumania, como consta en el decreto expedido por el rey Carlos I, con fecha 18 de marzo de 1889. Se casó en Sigmaringen, el 10 de enero de 1893, con María, princesa de Saxe-Couburg y Gotha, nacida el 29 de octubre de 1875.

Hijos de este matrimonio: Carlos, nacido en el castillo de Pelesch (Sinaïa), el 3 de octubre de 1893; Elisabeth, Carlota, Josefina, Victoria, Alejandra, princesa de Rumania, nacida en el castillo de Pelesch, el 24 de septiembre de 1894;

María, princesa de Rumania, nacida en Gotha el 27 de diciembre de 1899. El fundador de la monarquía fué el príncipe Carlos, elegido soberano de Rumania en 1866.



SELLO DE LA CASA



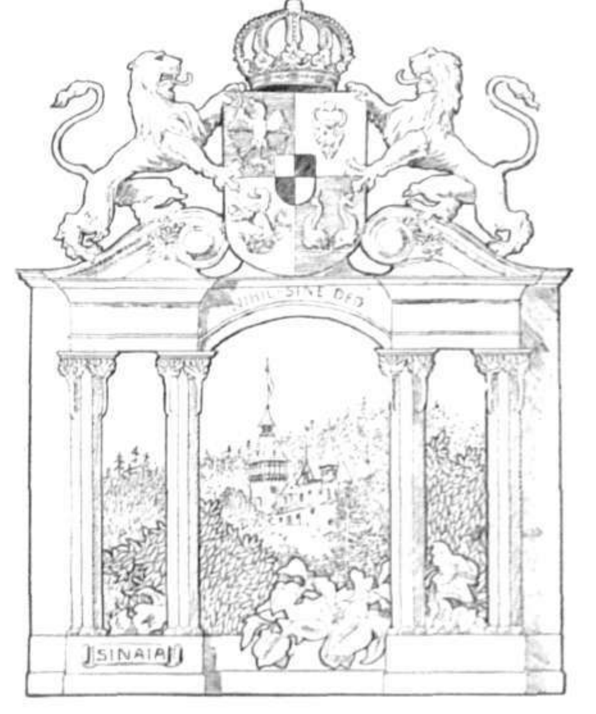
FERNANDO

Príncipe de Rumania, príncipe de Hohenzollern



MARÍA

Princesa de Rumania, nacida princesa de Sajonia-Coburgo y Gotha.



ESCUDO Y RESIDENCIA



CARLOS

Príncipe de Rumania



ELISABET

Princesa de Rumania

LA EXPLOSIÓN DEL «CÓNDOR».—LOS SUCESOS DE BARCELONA

Hallándose en aguas de Vigo el cañonero «Cóndor», destinado á la vigilancia de los barcos de pesca, tuvo que pararse repentinamente, efectuando una rápida maniobra, para dar aviso de que se acercasen unas embarcaciones pescadoras, y esto, según parece, originó la explosión de su caldera.

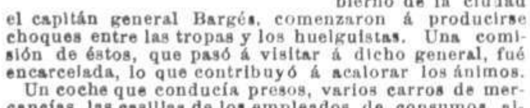
Resultaron muertos á consecuencia de dicha explosión cuatro marineros del «Cóndor» y heridos de bastante gravedad el capitán del mismo don Tomás Calvar, y ocho hombres pertenecientes á la tripulación.

EL «CÓNDOR» EN LA PLAYA DE VIGO DESPUÉS DE LA EXPLOSIÓN

—La situación creada en Barcelona por la huelga—en que se dice figuran ochenta mil obreros de la ciudad y los principales centros fabriles,—ha sido de una gravedad excepcional, produciéndose las sangrientas escenas de que el cable ha dado cuenta y motivando la declaración del estado de sitio.

Aun cuando diversas y contradictorias noticias aseguraban que el movimiento había sido iniciado por separatistas ó partidarios de don Carlos, parece comprobado que su origen se debió al descontento de los obreros, que hicieron causa común con los metalúrgicos — primeros que abandonaron los talleres— y que esto motivó la huelga general.

D. ENRIQUE BARGÉS Y POMBO
Capitán general de Cataluña



Asumiendo el gobierno de la ciudad el capitán general Bargés, comenzaron á producirse choques entre las tropas y los huelguistas. Una comisión de éstos, que pasó á visitar á dicho general, fué encarcelada, lo que contribuyó á acalorar los ánimos.

Un coche que conducía presos, varios carros de mercancías, las casillas de los empleados de consumos, alguna fábrica y varias casas de comercio, fueron asaltadas. El gasómetro de la compañía «La Catalana», fué amenazado también por los huelguistas.

La policía y la guardia civil resultaron impotentes para contener á los obreros; la misma caballería fué arrollada y hubo necesidad de hacer uso de los cañones, para dispersar á los amotinados.

Tales medidas de rigor han provocado grandes protestas de la oposición en las cámaras. En los pueblos que hoy forman parte del municipio de la ciudad condal, en Sans, Gracia y Sarriá, en las ramblas, en el puerto y en diferentes calles, se produjeron los choques entre el ejército y los huelguistas, calculándose en centenares los heridos y contusos, y habiendo perecido en los encuentros gente de ambas partes. Uno de los episodios más terribles de la refriega, fué el que se desarrolló en la calle de Santa Madona. Los huelguistas en armas se habían posesionado de las azoteas de las casas y desde allí hacían fuego sobre la tropa. Los soldados se vieron obligados á derribar las puertas y á sostener una lucha cuerpo á cuerpo, de la que resultaron numerosas víctimas, entre ellas algunas mujeres. En San Martín de Provensals, Badalona, Tarrasa, Sabadell, Manresa y otros pueblos, también se declaró la huelga, que rápidamente se extendió á Tarragona, Valencia y Zaragoza, aunque en estos últimos puntos no adquiriese tan grandes proporciones como en la capital de Cataluña. Los bandos del general Bargés, mandando á los vecinos hacer entrega de cuantas armas poseyeran, y



D. FRANCISCO MANZANO
Gobernador de Barcelona



CAPITANÍA GENERAL



CASA CONSISTORIAL

LOS SUCESOS DE BARCELONA



MONUMENTO Á COLÓN Y CUARTEL DE ATARAZANAS



RAMBLA DE SANTA MÓNICA

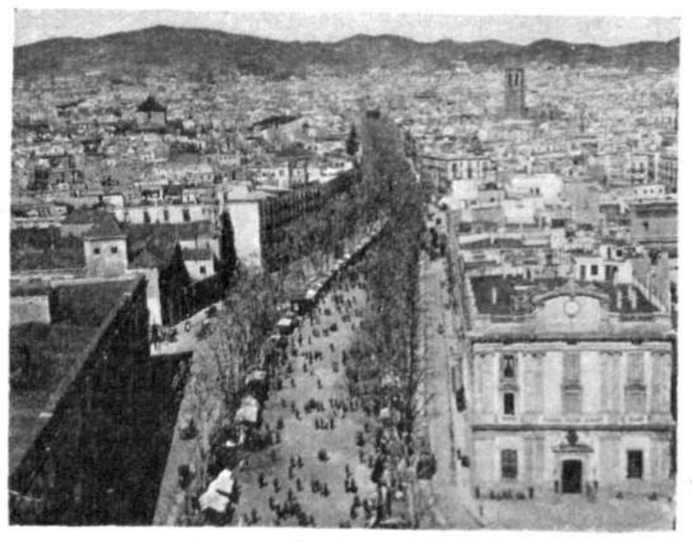
las severas medidas adoptadas, — aparte de que el resto de las sociedades obreras de España no quisieron secundar el *movimiento*— contribuyeron á normalizar la situación.

No carece de importancia — y con ello terminamos esta rápida noticia, — la comunicación dirigida por los obreros de Barcelona á sus compañeros del resto de la península, escrito *que permite suponer* que el propósito de huelga general incubábase desde hace meses.

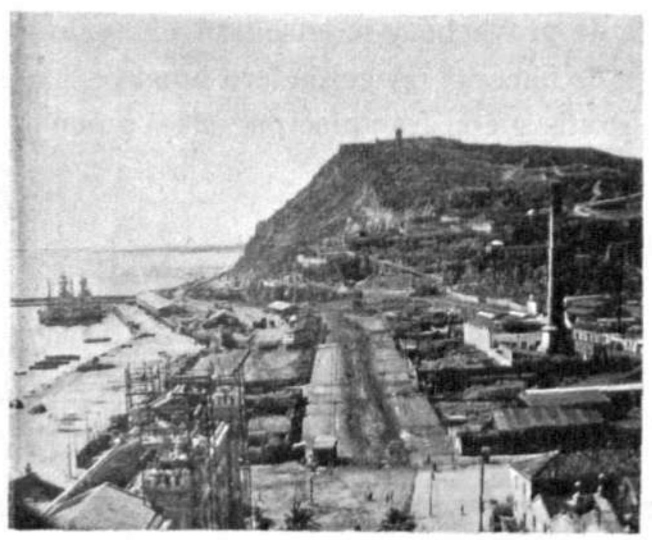
He aquí algunos párrafos de dicha comunicación:

«A los obreros de la región española. Compañeros: Para protestar del proyecto de ley de huelgas, celebraron, como es público, un mitin, el día 24 del pasado mes (Diciembre de 1901) las sociedades obreras de esta ciudad en el Salón Universal. La protesta elevada en el precitado acto, si bien enérgica y potente, es de temer no logrará influir en las esferas gubernamentales, porque es de todos sabido que la burguesía tiene su refugio en ellas».

«Si al disponer nuestra actividad y nuestro esfuerzo en pro de las reivindicaciones proletarias surgen violencias, no seremos *nosotros* quienes las hayan provocado...»



VISTA PANORÁMICA DE BARCELONA



MUELLES CARBONEROS Y CASTILLO DE MONTJUICH

LA HUELGA GENERAL

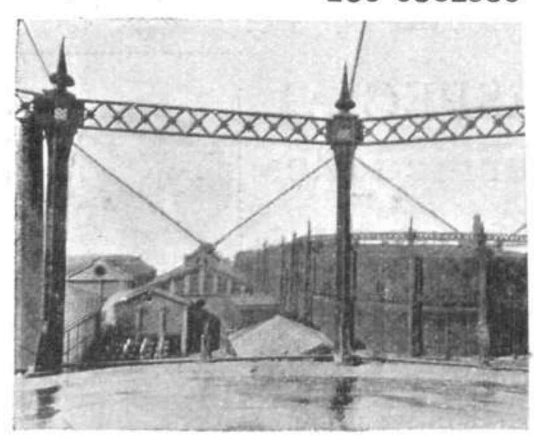
PERIODICO LIBERTARIO

Colaboradores

Año Nuevo

EL ÓRGANO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN OBRERA

LOS SUCESOS DE BARCELONA



EL GASÓMETRO DE «LA CATALANA», AMENAZADO POR LOS HUELGUISTAS



LA GRAN VÍA

«Nada hemos de resolver que no quede plenamente justificado.



RAMBLA DE CANALETAS Y ENTRADA Á LA PLAZA CATALUÑA

«Somos partidarios de la huelga general como medio de resolver los problemas de las luchas actuales, mas no obstante nuestras tendencias, á ella acudiremos después de haber apurado todos aquellos medios que intenten persuadir á los gobiernos de la injusticia perpetrada.»



DIPUTACIÓN PROVINCIAL

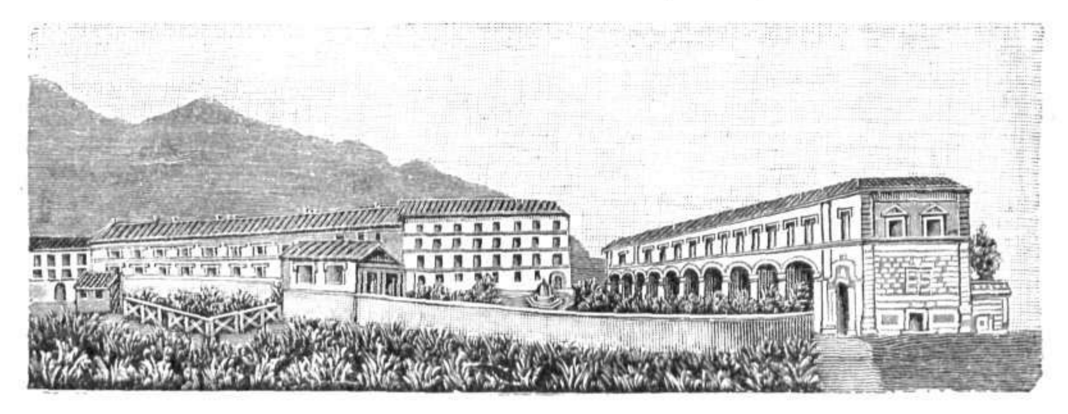


SANTA MARÍA DE BADALONA



PLAZA É IGLESIA DE SANS

NOCERA-UMBRA (Italia)



VISTA DEL REGIO ESTABLECIMIENTO CLIMÁTICO BALNEARIO Á 600 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR





La falsificación audaz que descubrimos últimamente del Agua Mineral Natural Gaseosa **NOCERA-UMBRA**, y que tomó principal desarrollo en la Provincia de Santa Fe, nos aconseja llamar nuevamente la atención de los consumidores sobre la etiqueta de control, cuyo facsímil insertamos al lado, y que toda botella de **Agua Nocera y Hierro Quina Bisleri** debe llevar como garantía de su legitimidad. El comprador no debe tolerar absolutamente la omisión de dicho requisito, y por lo contrario denunciárnosla sin demora, para no hacerse cómplice de un fraude indigno y perjudicial al público.

El **Agua Nocera-Umbra** es la más agradable é higiénica para la mesa; es gaseosa y de buen sabor; mezclada con vino no altera su color y gusto. Cura las enfermedades del estómago, hígado y vejiga.

Según certificado número 35129 la de Oficina Química Municipal, el ácido carbónico que contiene es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Es eminentemente antiepidémica, pues al análisis microscópico siempre resultó bactéricamente pura.

Por fin, á pesar de su indiscutible superioridad como gusto y propiedades higiénicas, su precio es inferior al de las otras aguas importadas.

El **Hierro Quina Bisleri** es el aperitivo más agradable é higiénico. Los médicos la reconocen el mejor reconstituyente de la sangre á base de hierro y quina Calisaya.

AGENTES DEPOSITARIOS
PERETTI & PESTAGALLI

SOLITARIA

Una Solitaria de diez y ocho piés de largo fué expelida después de haber tomado dos pastillas de CASCARETS. Esta venía causándome mala salud durante los últimos tres años. Sigo tomando Cascarets, el cual considero como el único catártico digno de atención.

GEO. W. BOWLES, Baird, Miss.



Agradable y Eficiente. Sabe Bien. Obra Bien. No causa náuseas ni retorcijones. Enviaremos Gratis Muestra y Librito de Instrucciones á cuantos lo pidan.

STERLING REMEDY CO.,
New York y Chicago, E. U. de A. 6

BUENOS AIRES-C.Alsina 485
MONTEVIDEO-C.Buenos Aires 202

AGENTES DEPOSITARIOS
PERETTI & PESTAGALLI



MEDICAIRE

cura la:

Tisis, Bronquitis, Catarro, Asma y Resfriado

«Medicaire» es un líquido extraído de las hojas de varios árboles balsámicos y aromáticos de Australia.

En este país no existen enfermedades tan funestas porque estos aromas al volatilizarse purifican el aire.

Su uso: Viértanse tres ó cuatro gotas en el tubo que acompaña cada frasco y aspírese el aroma.

También es indicado derramar algunas gotas sobre las almohadas, al acostarse, obteniendo de tal manera, además de una curación rápida, un sueño delicioso.

De venta en todas las boticas.

E. C. WHITE COMPANY, New York.

BUENOS AIRES-C.Alsina 485
MONTEVIDEO-C.Buenos Aires 202

EL JUBILEO DE LA RISTORI

La noche del 26 de Enero fué de memorable fiesta en los escenarios dramáticos de Italia. En todos ellos se representaron funciones especiales en honor de Adelaida Ristori. Singular esplendor alcanzaron las fiestas en Cividale, donde nació hacia 1822, y en Roma, donde vive rodeada del afecto de los suyos y de las simpatías generales.

Curiosos comienzos tuvo la carrera de la Ristori. Como ella misma ha referido en un libro admirable, descendía de una familia de cómicos. Sus padres, Antonio Ristori y Antonia Magdalena Pomatelli, mujer de rara belleza, trabajaban en la compañía Cavicchi, una de esas compañías nómades que á principios del pasado siglo recorrían cien ó doscientas ciudades, trasladándose de un punto á otro, en carretones parecidos á los de los actuales saltimbanquis. En una de sus jiras, la empresa Cavicchi representó en Cividale, y al poco tiempo Adelaida vino al mundo en una pequeña casita que todavía se conserva, vecina á la plaza. Cualquier actriz debuta á una edad razonable, pero esta extraordinaria mujer, aún no cumplidos los tres meses, ya figuró en la escena... como regalo humorístico á un novio resistido, en la vieja farsa «Los obsequios de principio de año». Era un papel de último término, pero Adelaida Ristori no se adaptó, haciendo oir de pronto su chillido agudo, de inesperado efecto cómico. Los principios auguraban poco, mas ya entrada en los catorce, su declamación de Francesca di Rimini le valió numerosas ofertas de empresario, decidiéndose por la compañía Sarda, en que sucedió á la célebre Marchionini. En 1840 recitó María Estuardo, por primera vez, y su fama quedó consagrada. En las grandes capitales de Europa y en Buenos Aires cimentó su gloriosa carrera, dejando admiradores en todas partes.



ANTONIO RISTORI

Padre



ANTONIA MAGDALENA POMATELLI RISTORI

Madre



MARQUÉS GIULIANO CAPRANICA DEL GRILLO

Esposo



LA RISTORI EN 1855



LA RISTORI EN SU ESTUDIO

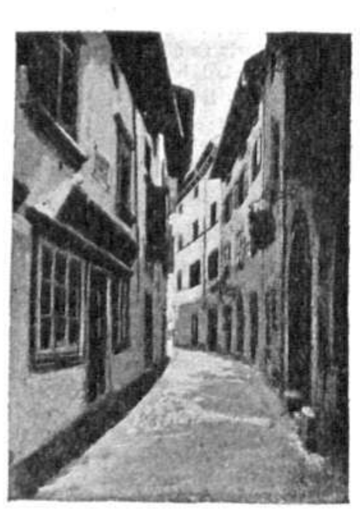


LA RISTORI EN 1858



LA RISTORI CON SU FAMILIA

Marquesa María Campranica del Grillo. Julián. Francisco. Doña Blanca, Marques Jorge y Flaminia.



LA CASA EN CIVIDALE DONDE NACIÓ LA RISTORI



The New Century

664, Cuyo, 664 — Buenos Aires

Fonógrafos : :
Grafófonos : :

y Artículos Norteamericanos



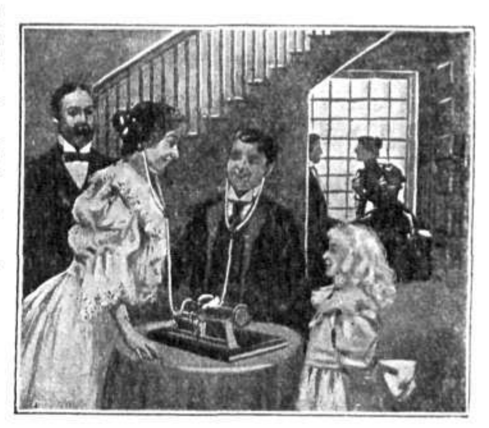
Única casa que posee los nuevos modelos de Fonógrafos « Edison » y grafófonos « Columbia » patente 1902.

Membranas Bettini reformadas.

Cilindros artísticos impresionados en los principales laboratorios del mundo, óperas zarzuelas, bandas, etcétera.

Gran Grafófono « Columbia», especial para teatros.

Novedad.— Grafófono «Columbia» modelo 1902 para cilindro chico y grande; es lo mejor que en su clase se ha fabricado hasta hoy y lo vendemos á 100 pesos cada uno.



Otras casas cobran por el mismo aparato 150 $.

Fonógrafo EDISON CONCERT, para cilindro grande.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

GRATIS

Gran catálogo ilustrado 1902

Marcos para retratos, cuadros artísticos, aumentaciones fotográficas, copias de los cuadros más célebres del mundo.

Está en exposición un gran lote de estos hermosos cuadros.

Su precio varía entre

$ 1.80 y 80.

Cítara Universal

Todos pueden tocar sin conocer música.

Precio: Cítara con 50 piezas $ 18.

Relojes americanos de pared, mesa y bolsillo.

Precios de liquidación

Artículos para regalo al alcance de todos los bolsillos.—Visiten la casa.

Por todos los paquetes recibimos las últimas novedades del ramo.



LUZ ELECTRICA

- TRNSPORTABLE -

A PILA SECA

Velas, faroles para bicicleta, lámparas de lectura, relojes, etc.

Los nuevos modelos recién recibidos, es lo mejor que se ha hecho en su clase, resultando un artículo

ÚTIL, MANUABLE, PRÁCTICO

ECONÓMICO Y ELEGANTE

Pida Catálogo ilustrado que se remite gratis á quien lo solicite.

Ventiladores Eléctricos Edison

A PILA

Especiales para el campo ó sitios donde no haya corriente.

Ventilador completo

$ 70.

Pilas y cargas de repuesto.

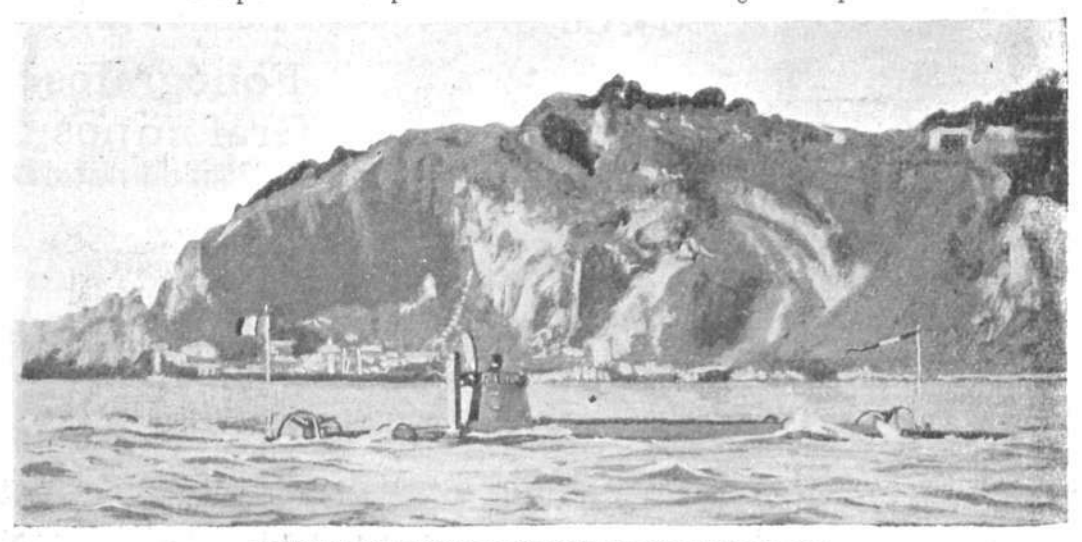
LUMINUS

Luz instantánea á pila

Precio: $ 5.

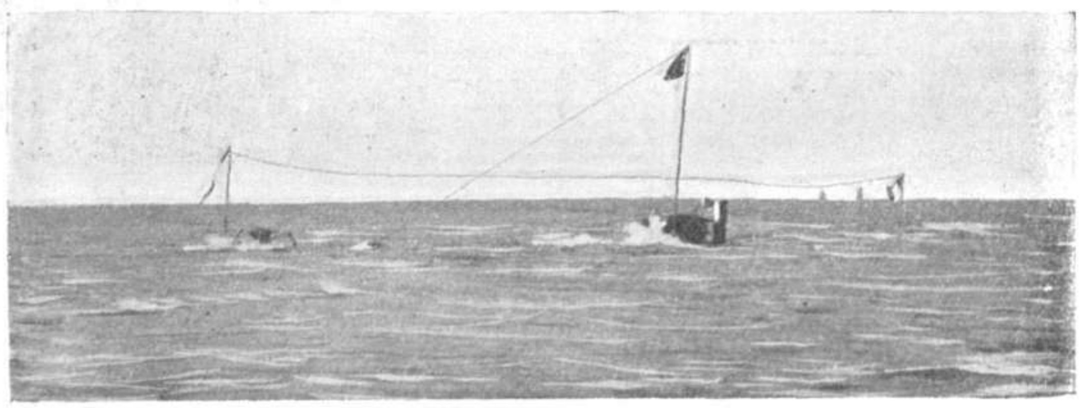
ACTUALIDAD ITALIANA

Las pruebas del torpedero submarino "Delfino" en el golfo de Spezia



EL TORPEDERO NAVEGANDO COMPLETAMENTE FUERA DEL AGUA

Después de unos once meses de armamento, ha sido desarmado en Spezia el torpedero submarino «Delfino». Si bien las pruebas realizadas en este período bajo la dirección del contraalmirante Marchese, han sido muchas, nuevas é interesantes, no se ha hecho gran ruido sobre ellas, por la prudencia que han observado las autoridades de la marina.

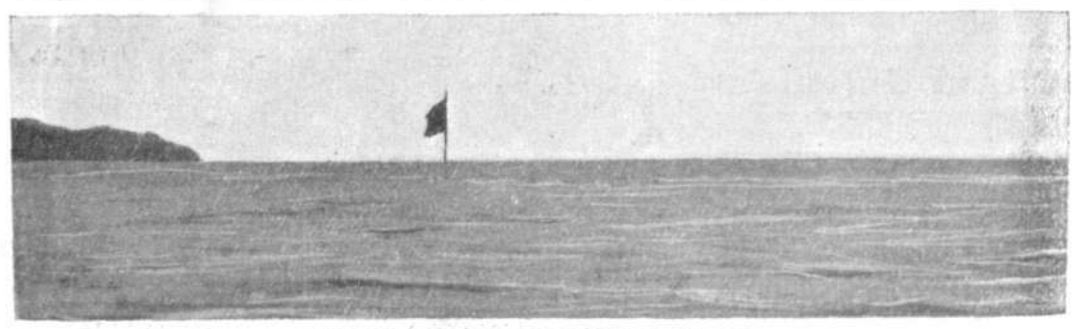


PARCIALMENTE SUMERGIDO, PRONTO PARA ZABULLIR

El rey y el duque de los Abruzzos han visitado el submarino, tomando parte personalmente el último en los ejercicios de navegación bajo el agua y de lanzamiento de torpedos.

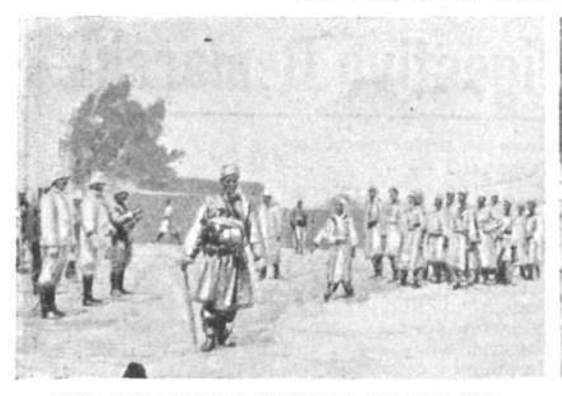
El «Delfino» fué ideado y dibujado por el inspector de ingeniería naval Pullino, y ya en 1896 se sometió á pruebas que dieron un resultado excelente. El armamento actual del torpedero, que era el segundo, ha completado los ensayos, proporcionando datos importantísimos que servirán para las futuras construcciones de buques de esta clase.

Ahora el «Delfino» recibirá nuevos perfeccionamientos, entre los cuales figurará el cleptoscopio, instrumento ideado por los ingenieros navales Russo y Laurenti, con el que será posible ver en la superficie, desde el torpedero sumergido, una zona de horizonte de más de 60° de amplitud. Las fotografías muestran al «Delfino» navegando cerca de las islas del Tino y de la Palmaria, en el golfo de Spezia, en sus tres posiciones típicas: completamente en la superficie, sumergido parcialmente y sumergido á tres metros de profundidad.



NAVEGANDO Á TRES METROS DEBAJO DEL AGUA

LA CAMPAÑA CONTRA FADEL-ALLAH

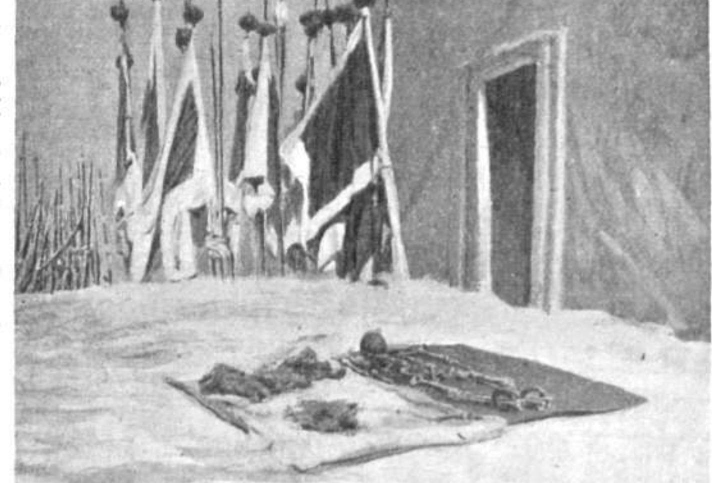


JEFES PRISIONEROS DESFILANDO DELANTE DEL CORONEL DESTENAVE



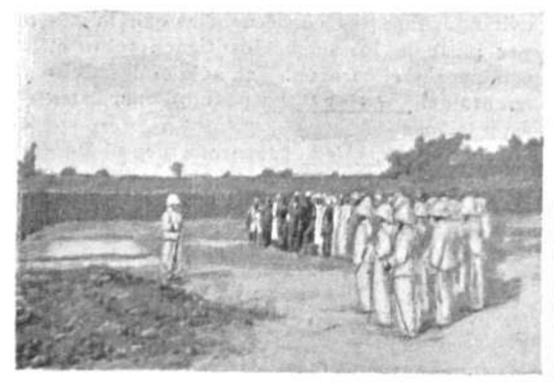
PARADA EN LA PLAZA DEL MERCADO DELANTE DE DIKOA

Después de la muerte de Rabah y de la derrota infligida á sus tropas por las misiones Lamy, Gentil y Joalland, los dos hijos de ese jefe Fadel Allah y Niebé, se retiraron al oeste de Bornou, donde reforzaron sus bandas para reaparecer en el territorio francés. Cuando el coronel Destenave llegó en julio último á Fort-Lamy Fadel Allah se había hecho dueño de la ciudad de Dikoa. El coronel, que sólo disponía de unos 400 hombres y de un escuadrón de 100 jinetes, para ocupar una línea de 2.000 kilómetros del Ubanghi al Tchad comprendió que no podía dejar á sus espaldas semejante enemigo y se decidió á atacarlo; reunió toda su fuerza y formó tres columnas que puso en movimiento con un frente de cerca de 25 kilómetros, esperando sorprender á Fadel Allah. Este se había retirado de Dikoa. El coronel se cubrió, mediante reconocimientos, contra una vuelta ofensiva del enemigo. Una de sus fuerzas de exploración compuesta de un escuadrón de spahis y una compañía y media de infantería mandada por el capitán Dangeville se puso en contacto con sus adversarios al sudoeste de Dikoa. Una soberbia marcha de noche le permitió caer á las tres de la madrugada sobre una aldea en que Fadel Allah y los suyos se habían entregado al descanso. Los negros huyeron, pero mantuvieron el fuego en el bosque próximo, siendo víctimas de los buenos tiradores franceses que sólo tuvieron siete heridos. Fadel Allah, herido en la aldea, fué muerto en la espesura, de un balazo en la cabeza; sus hombres se quisieron llevar el cadáver, pero estrechados por los franceses lo abandonaron en una laguna. Al día siguiente encontraron unos negros que, siguiendo la costumbre, llevaron la cabeza al comandante de la columna. El capitán Dangeville la hizo reconocer á los spahis que habían sido en otro tiempo soldados de Rabah y después mandó que la enterraran. Niebé, mal recibido en una aldea cercana, se entregó con todos sus jefes, sus estandartes y 1.500 personas.

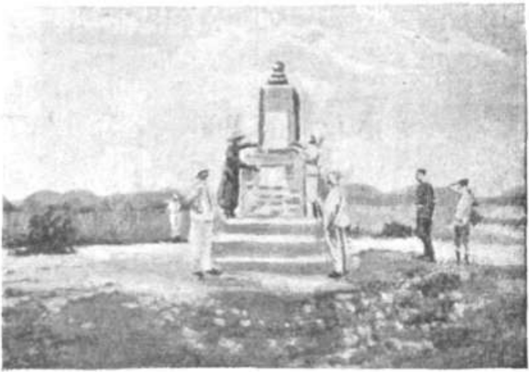


EL ESQUELETO DEL EXPLORADOR M. BÉHAGLE, QUE TIENE TODAVIA LOS GRILLOS EN LAS PIERNAS, Y LOS ESTANDARTES TOMADOS Á FADEL-ALLAH

El hallazgo de los restos del explorador de Béhagle causó una tristísima impresión á los franceses, pues el esqueleto conservaba aún los grillos. Un sencillo monumento fué elevado en el sitio de la ejecución.



SEPULTURA DE LOS RESTOS DEL EXPLORADOR BÉHAGLE EN FORT-LAMY



MONUMENTO ELEVADO Á M. DE BÉHAGLE EN EL SITIO DONDE FUÉ AHORCADO POR ORDEN DE RABAH



Por 200 pesos

Un buen servicio fúnebre á 4 caballos comprendido ataúd, capilla ardiente, carruajes de librea, etc.

Lázaro Costa y Cía.

U. Telef., 23 (Once)—Coop., 2125

Para servicios de lujo precios convencionales y siempre más bajos á los de cualquier tarifa en circulación.

La casa se encarga de remitir á cualquier parte de las **Provincias** los servicios fúnebres que se le soliciten, como ser ataúd, capilla ardiente, coronas, etc., corriendo la Empresa con todas las diligencias inherentes á la **Introducción de cadáveres,** contando para el caso con un personal activo y competente.

Lázaro Costa y Cía.

280, CALLE RIOJA, 280

Unión Telef., 23 (Once).—Cooperativa, 2125

Kruger en Utrech—El fusilamiento del comandante Sheepers—El combate de Brakenlaagte

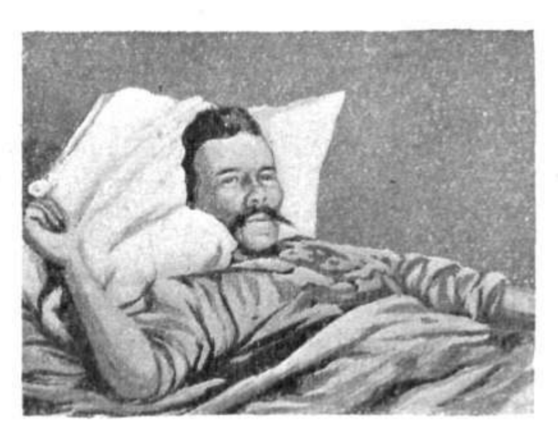
Mientras continúan en el Africa del Sur las guerrillas, el presidente Krüger, rodeado de notables boers, sigue en Europa, con una especie de ministerio, fija la mirada en el desarrollo de los sucesos y esperando sin duda el momento oportuno de encontrar una solución favorable para su causa. En la fotografía aparece Krüger en su residencia de Utrecht, viéndose junto á él, á Federico Elof, su nieto, que desempeña las funciones de secretario particular; á Peter Grobler, que es el secretario de estado para los asuntos extranjeros; al comandante Bredell, agregado especial á la persona del presidente, y al doctor Heymans, médico que le asiste, pues el estado del anciano hace necesarios los constantes servicios de éste.



FEDERICO ELOF, PETER GROBLER, KRUGER, DOCTOR HEYMANS Y COMANDANTE BREDELL, EN UTRECH (HOLANDA)

De la guerra, el hecho que ha causado más efecto últimamente ha sido el anunciado fusilamiento del comandante Sheepers.

Como Lotter y como Kruitzinger, Sheepers fué hecho prisionero por los ingleses, pero no con las armas en la mano como esos otros jefes, sino estando postrado en cama en una granja donde le asistían.



EL COMANDANTE BOER SHEEPERS, FUSILADO POR LOS INGLESES

La fotografía muestra á Sheepers enfermo, cuando fué capturado.

Los periódicos del continente europeo que recibimos hacen una enérgica protesta contra la condena de Sheepers, realizada en esas circunstancias, declarando que ha suscitado en todas las naciones y hasta en una parte de Inglaterra, la más unánime reprobación.

Respecto á los combates últimos uno de los más recios ha sido el de Brakenlaagte, en el que halló la muerte el valiente coronel británico Benson. Seis días después de salir de Middelburg, su columna se encontró entre una fuerza boer á las órdenes de Grobler. El tiempo era tempestuoso y al llegar la columna cerca de Brakenlaagte, estalló la tormenta, al mismo tiempo que los boers estrechaban á la retaguardia. Dos de los cañones de la batería 84.ª se detuvieron y la retaguardia fué reforzada con un escuadrón de caballería escocesa.

Después de otro movimiento, el coronel Benson, que se daba completa cuenta de la gravedad de las cosas, tomó una posición, pero fué inmediatamente atacado por los boers con un tremendo fuego, en el que perdió la vida. De los treinta y dos artilleros que servían los cañones, todos, menos cuatro, fueron muertos

La brillante defensa de esas piezas de artillería ha merecido muchos elogios de los militares y técnicos que siguen de cerca las operaciones de esta campaña.

A decir verdad, pocas acciones importantes registra actualmente la crónica de la guerra sudafricana pues todo se reduce á las sorpresas y correrías de las guerrillas. Lo que ha caracterizado la última faz de la guerra ha sido la captura de los famosos jefes citados, cuyos nombres se han hecho familiares en todas partes.

En cuanto á la terminación de la campaña nada puede asegurarse: los boers persisten en su actitud reclamando la independencia, mientras que el gabinete inglés ha declarado que exige la sumisión incondicional.



COMBATE BAJO UNA TORMENTA EN BRAKENLAAGTE

C. ARTAYETA CASTEX

ANTIGUA CASA CABRAL

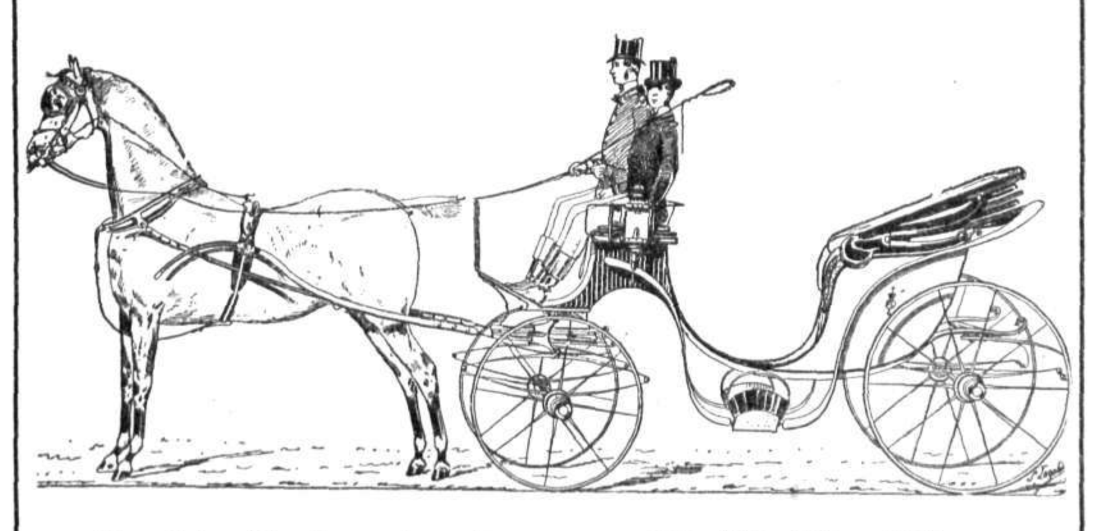
1140, CALLE BARTOLOMÉ MITRE, 1150

(ANTES PIEDAD)

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES

Y

CARRUAJES DE LUJO



Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Por detalles pidan tarifa. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoría para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.

Esta casa no tiene rival en carruajes de paseo, para lo cual cuenta con lujosos atalajes y troncos de las razas más renombradas.

Servicio esmerado. Precios razonables.

C. ARTAYETA CASTEX — 1140, Calle Bartolomé Mitre, 1150 (ANTES PIEDAD)

Unión Telefónica, 810, Central — Cooperativa, 1017

¡¡Por 15 días solamente!!

Lunes 3 de Marzo, Inauguración de nuestra Exposición Especial

Blanco y Lencería

Trousseaux (Ajuares) Ropa blanca para Señoras, Señoritas, Niñas y Criaturas, Ropa de Mesa, Ropa de Cama, Frazadas, Colchas, Cunas y Camitas.

CORSES, PARURES Y PAÑUELOS



OCASIONES EXCEPCIONALES mientras dure esta Exposición

(Véase la nomenclatura de algunas de estas ocasiones en la página frente á Menudencias

EL MISMO DÍA PRINCIPIARÁ LA VENTA DE LAS NOVEDADES DE OTOÑO É INVIERNO

Avenida de Mayo, Calle Perú, Calle Victoria

A LA CIUDAD DE LONDRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V | BUENOS AIRES, 1.º DE MARZO DE 1902 | N.º 178

LA LLEGADA DEL COMISIONADO ARBITRAL

La novedad más importante de estos días ha sido la llegada del coronel Sir Thomas Holdich, comisionado por el gobierno británico, en su carácter de árbitro de nuestra cuestión de límites con Chile, para estudiar en el terreno algunos puntos de la zona litigiosa.

El ilustre viajero, objeto de todo género de atenciones por parte de las autoridades nacionales y de nuestros mejores círculos sociales, ha venido acompañado por cuatro ayudantes, los capitanes é ingenieros señores W. Robertson, *B. Dickson* y W. M. Thompson, con el teniente H. A. Holdich, hijo del comisionado.



EL CORONEL THOMAS HOLDICH
Comisionado arbitral



SUBTENIENTE H. A. HOLDICH
Hijo del comisionado británico

Hombre de experiencia científica y de amables condiciones personales, escritor elegante, á la vez que distinguido profesional, Sir Thomas desde el primer momento ha sabido captarse las simpatías de todos, iniciando su entrada á territorio argentino con un rasgo que suscitó comentarios afectuosos. Nos referimos á su examen del batallón de marineros al desembarcar en la Ensenada, el interés con que escuchó explicaciones sobre el equipo y clase de tropa, y su fina salida cuando le mostraron un mauser, aludiendo al conocimiento práctico que de esta arma tienen ahora los ingleses.

Los dos primeros días de permanencia en nuestra capital fueron empleados por los caballeros ingleses en las visitas indispensables para conocerla, no ocultando las impresiones satisfactorias que han experimentado. El lunes y el martes con el doctor Moreno, el coronel Holdich estuvo en La Plata, con objeto de organizar el material de instrumentos y aparatos de precisión que han de emplearse en las operaciones sobre el terreno. El jueves emprendieron viaje á Chile el comisionado y su hijo, ausentándose después para el Seno de la Ultima Esperanza, el perito argentino con los capitanes *Robertson y Thompson*. En cuanto al ayudante señor Dickson, se dirigirá por Copiapó al cerro de San Francisco para realizar algunos estudios.

Como se vé, el comisionado trata de comenzar cuanto antes los trabajos, que han de arrojar clara luz en la cuestión andina, y en ese concepto la república entera acompaña con sus votos á los honorables expedicionarios, cuya labor adquiere trascendental importancia en esta víspera de las soluciones anheladas desde hace tanto tiempo.



CAPITÁN W. M. THOMPSON
Ayudante del coronel Holdich



CAPITÁN B. DIKSON
Ayudante del coronel Holdich



EL CORONEL HOLDICH DESEMBARCANDO



LA RECEPCIÓN EN EL PUERTO

Sinfonía

Quizás la Conferencia Pedagógica
que aquí se ha celebrado,
de difusa, de estéril, de inocente
y de larga ha pecado;
pero, en cambio, si en ella no se ha oído
nada útil ni profundo,
ha venido á probarnos que es hoy día
orador todo el mundo.
Y esto, aplauso, y estímulo, y encomio
y alabanza merece,
porque si ya ha empezado el jubileo
del papa León XIII,
¿las varias oraciones pedagógicas
de fieles ó masones,
no demuestran que son los pedagogos
amigos de *oraciones*?
¿Y si alguien de esa voz fuerza el sentido
que tiene en castellano,
no va á lograr que nos profese mucho
cariño el Vaticano?
No es, pues, justo decir, según se afirma
con aire de sapiencia,
que ningún beneficio se consigue
con esa conferencia.
Aunque no sea más que del idioma,
algo nos ha enseñado,
puesto que el verbo «hablar» los oradores
sin tregua han conjugado.
Solamente una cosa en la asamblea
se presta á conjeturas:
si de la discusión sale la luz,
¿por qué la discusión nos dejó á oscuras?

***







Los presos que guardar celosamente
debe la policía,
con la mayor facilidad del mundo
se escapan cada día.
Empezó en carnaval tan rara cosa
y ha seguido adelante.
Para la policía ¿la existencia
es carnaval constante?
Raspas, estafadores y asesinos
esperan el momento
en que, por cualquier causa, les obliguen
á ir al Departamento,
y al pobre vigilante que les lleva
le ponen como un trapo,
diciéndole:
—Se cansa V. en balde,
pues mañana me escapo.
Para las presas dicen que actualmente
no es tan fácil la huída;
no obstante, acaso pronto toparemos
con alguna Eva.... dida.
Como hay ciertos maridos desdichados
que conocen el hecho,
no falta quien se encuentre decidido
á sacarle provecho.
Moutón es uno de ellos, y se explica,
porque tiene una esposa
que es fea, entrada en años y beata,
además de celosa.
Si Moutón va á salir, le llama vago;
si fuma, pervertido:
si duerme, inútil; si trabaja, imbécil,
y siempre mal marido.
El infeliz, cansado de esa lucha
y triste y descontento,
anda buscando á alguno que le encierre
en el Departamento,
pues asegura que éste—y sospechamos
que dice la verdad—
es el único sitio en que los hombres
están en absoluta libertad.

LUIS GARCÍA.

HUÉSPEDES DISTINGUIDOS



SR. PEDRO MONTT
Estadista chileno

Podría llamarse á esta semana bonaerense la de los huéspedes ilustres, pues de todos los puntos del horizonte han llegado al país personalidades que, como la del señor don Pedro Montt, de levantado carácter en el escenario político de Chile, han merecido una simpática acogida en Buenos Aires y en los puntos de tránsito desde la frontera. El eminente hombre de estado, á quien se ha dado en llamar «el amigo de los argentinos» por sus conocidas tendencias pacíficas en el pleito de límites, viene acompañado por su esposa la señora Sara del Campo de Montt, y el señor Máximo del Campo, su hermano político, con quienes se dirigirá próximamente á Europa.

—Procedentes de la Asunción, con motivo de los últimos sucesos políticos, y por razones de salud, se halla en Buenos Aires el general Bernardino Caballero, á quien operará en breve el doctor Lagleize de una dolorosa afección á la vista. Le acompañan su hijo el señor Raimundo B. Caballero, y, en calidad de secretario, el doctor Carlos Rodríguez Santos. Con ellos, son también nuestros distinguidos huéspedes paraguayos los señores: diputado Antonio Sosa, David Lafruscio, Adolfo R. Soler director de «El Cívico», y el general doctor Benigno Ferreira. Veinte años de anterior residencia en nuestro país actuando con brillo en el foro porteño, darían á este último perfiles de un casi compatriota, si ya no bastaran sus servicios militares en la guerra contra Solano López, y si no fuera conocido su acendrado amor á la nación paraguaya, de donde se destierra temporariamente á causa de acontecimientos que son del dominio público.

—Con los viajeros del «Danube» llegó el sábado el conocido geógrafo alemán al servicio de Chile, señor Hans Steffens, que permaneció muy poco entre nosotros, ausentándose el lunes para ultracordillera.

—También es nuestro huésped, desde hace pocos días, el Sr. José de Olivares, enviado especialmente á nuestro país y á los demás sudamericanos para hacer propaganda en favor de la «Louisiana Purchase Exposition», torneo universal que se celebrará en San Luis en 1903.

El comisionado de Luisiana ha tomado parte en dos expediciones al polo, y durante la última exposición de París fué corresponsal-periodista de diarios norteamericanos.



SRA. SARA DEL CAMPO DE MONTT



SR. HANS STEFFENS
Geógrafo al servicio de Chile



DR. MÁXIMO DEL CAMPO
Viajero chileno



DR. DAVID LAFRUSCIO
Médico que acompaña al general Caballero



GENERAL BERNARDINO CABALLERO
Expresidente del Paraguay



SR. RAIMUNDO B. CABALLERO
Hijo del general



SR. CARLOS RODRÍGUEZ SANTOS
Secretario del general Caballero



SR. ANTONIO SOSA
Diputado al Congreso paraguayo



GENERAL BENIGNO FERREIRA
Jefe del Partido Cívico del Paraguay



SR. ADOLFO R. SOLER
Diputado al Congreso paraguayo y director de «El Cívico»



SR. JOSÉ OLIVARES
Comisionado norteamericano para la propaganda en Sud América de la Exposición de San Luis.

EL PERITO MORENO Y EL SECRETARIO DE LA LEGACIÓN EN LONDRES

El viaje del «Danube» nos ha hecho recuperar por algún tiempo al doctor Francisco P. Moreno, nuestro infatigable perito en la contienda cordillerana, que al cabo de tres años, rejuvenecido y fuerte, viene dispuesto á secundar la acción de la cancillería, con su reconocida actividad.

El doctor Moreno, con el amplio conocimiento adquirido de la zona limítrofe con Chile, y los estudios que seguirá realizando en el terreno, cerrará dignamente la actuación principalísima que le ha correspondido en los asuntos internacionales, á que ha dedicado todos sus esfuerzos.



DR. FRANCISCO P. MORENO



Con él han regresado al país, en gira de placer, el señor Vicente J. Domínguez y su distinguida esposa la señora Elena Murphy de Domínguez. Ausente de la patria desde hacía muchos años, el primer secretario de nuestra Legación en Londres ha sido recibido con júbilo por sus amigos.

SR. VICENTE J. DOMÍNGUEZ

Primer Secretario de la Legación Argentina en Londres

SEÑORA ELENA M. DE DOMÍNGUEZ

EN EL CÍRCULO MILITAR

LA RECEPCIÓN DEL MAYOR ADOLFO PÉREZ

El Círculo Militar celebró una asamblea en la semana anterior, presidida por el coronel Rómulo Páez, destinada á recibir *en su seno al mayor Adolfo Pérez*, alejado de la familia militar desde el año 1900, en que se vió envuelto en un injusto proceso. Hallándose entonces en Bélgica, incorporado á una escuela de guerra, fué traído al país para su juzgamiento, y después de larguísimas y laboriosas pesquisas, ha conseguido probar su absoluta inocencia. El coronel Páez, en un discurso sobrio pero conceptuoso, dió la bienvenida al camarada, felicitándole no tanto á él como al país y al ejército por el triunfo *de la justicia*.

El mayor Adolfo Pérez, que se mostró parco en palabras le contestó visiblemente emocionado y dió las gracias á sus camaradas por el acto de que le hacían objeto, diciendo que las dulzuras del momento presente le compensaban de las amarguras que injustamente le había brindado el pasado.

EL SALÓN DEL CÍRCULO EN LA NOCHE DE LA RECEPCIÓN

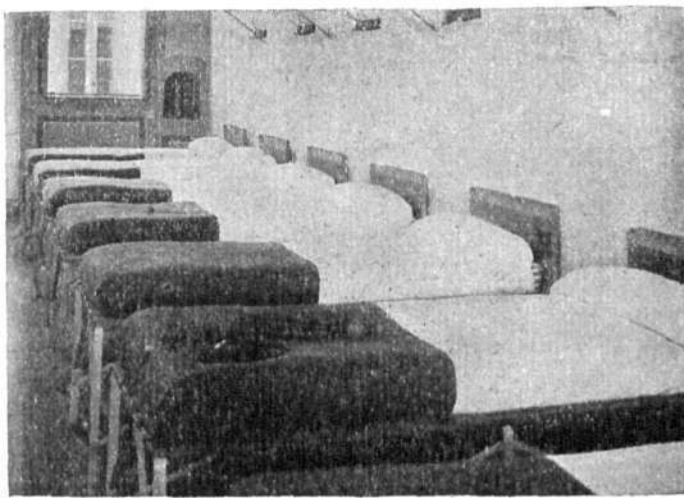
Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL ASILO DE LA SOCIEDAD DE PROTECCIÓN Y SOCORROS Á LOS FRANCESES

LA FIESTA INAUGURAL



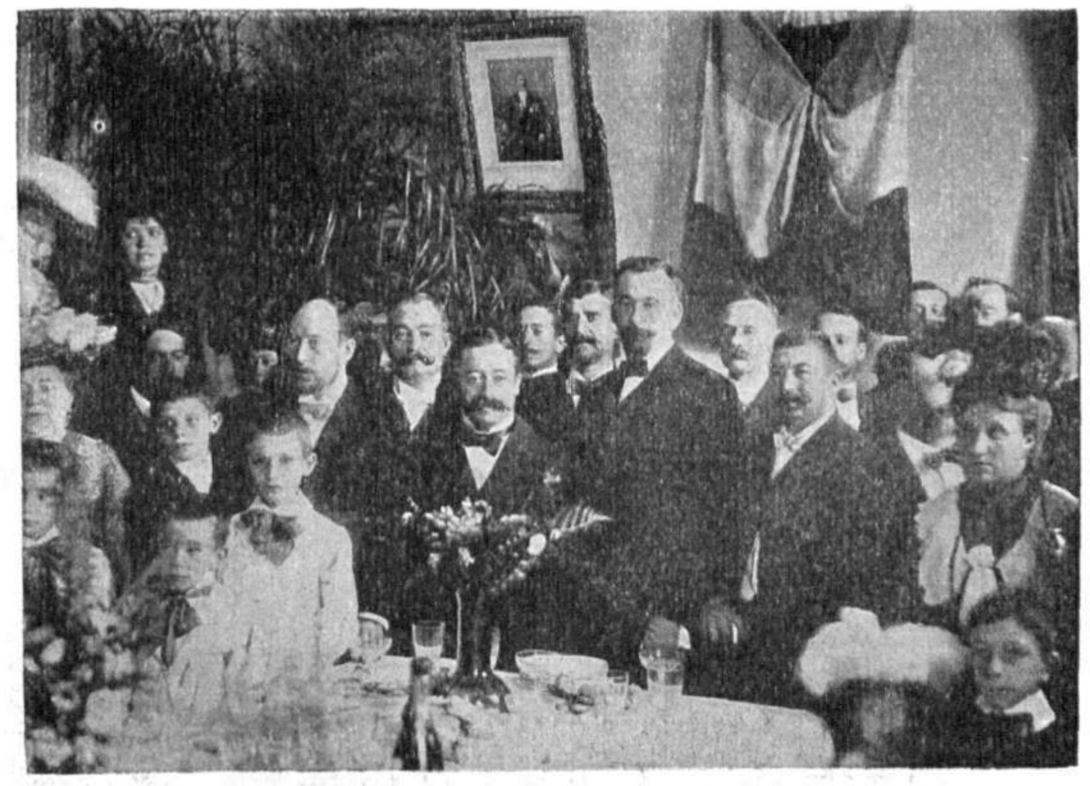
FACHADA DEL ASILO



UNA SALA DORMITORIO

El propósito perseguido desde 1884 por Madame Clemencia Malaurie, fundadora de la Sociedad de Protección y Socorro, á favor de sus compatriotas desvalidos, acaba de tener una espléndida coronación con el edificio inaugurado el pasado domingo en la calle Viamonte 2840. No se trata de un simple asilo nocturno de desocupados, sino de una verdadera institución filantrópica cuya misión llega hasta alentar y estimular al inmigrante recién desembarcado, proporcionándole trabajo é informaciones útiles en caso necesario. El edificio consta de dos salones alto y bajo, con capacidad suficiente para veinte camas cada uno, destinados á hombres y á mujeres y niños, respectivamente.

El acto del domingo, revestido de gran solemnidad, fué presenciado por numerosas familias francesas, que aplaudieron con entusiasmo, después del himno argentino y de la Marsellesa, los discursos de los señores Pablo Descamps, presidente de la institución, y M. Francastel, cónsul de Francia, que representó al ministro Sala, impedido de asistir á causa de la enfermedad que le aqueja. La banda de «Les Enfants de Lutéce» amenizó la reunión con escogidos números de música, después de lo cual la concurrencia visitó detenidamente el hermoso local, siendo obsequiada con un lunch. El asilo se encuentra ya habilitado para recibir huéspedes.



COMITÉ ORGANIZADOR É INVITADOS Á LA INAUGURACIÓN DEL ASILO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EN EL HOTEL DE LOS LAGOS

LA FIESTA DE LAS PROFESORAS



COMISIÓN DE PROFESORAS QUE ORGANIZÓ EL BANQUETE EN OBSEQUIO DE LAS DELEGADAS DE PROVINCIAS Á LA CONFERENCIA NACIONAL PEDAGÓGICA

En el Pabellón de los Lagos se realizó en la tarde del domingo anterior una de esas fiestas que comienzan á generalizarse en nuestro país. Nos referimos á las reuniones en que se excluye á los hombres y que no creemos resulten tan divertidas como curiosas, pues aunque pedagogas, las mujeres son mujeres. Se celebró una pequeña matinée, con el concurso de la orquesta zingara, por las señoras y señoritas del magisterio metropolitano, en honor de sus colegas, llegadas con motivo de las conferencias pedagógicas. El acto fué patrocinado por el núcleo de damas, cuyos esfuerzos tienden á radicar en el país las sociedades feministas, que tan prósperas son hoy en los Estados Unidos, y aprovechóse la reunión para hacer propaganda en favor de los ideales que llevarán algún día á la mujer á ser igual al hombre, conquista que no creemos valga ni siquiera el esfuerzo necesario para preparar un discurso. La reunión fué numerosa y selecta, no admitiéndose niños ni hombres, y quedaron esbozados los lineamientos de varias asociaciones feministas que deben difundirse en el país. Estas tendencias de las mujeres á separarse de los hombres, pueden darse la mano con esas otras de hombres que quieren independizarse de las mujeres. Nosotros confesamos humildemente que no pertenecemos á ninguna de las dos tendencias y que somos de los que pensamos que cuanto más cerca de las mujeres se viva, es más cuerdo y mejor.

La comisión organizadora de la fiesta estaba formada así: A. Van Praet de Salas; Catalina A. de Bourel; secretaria, Elía M. Martínez; tesorera, Rita L. de Victoria; protesorera, Francisca A. de Páez; vocales: señoras Clorinda M. de Turner, Gabriela L. de Coni, Celestina F. de Frutos, A. B. de Guillot Sara E. de Eccleston, E. S. de Rojas, doctoras Rosa P. de Rosemberg, E. López, Ernestina López, Petrona Eyle y Atilia Canetti, señoritas Francisca Jacques, Felisa Latallada, Ana Pintos, María Moreno y Emilia Salzá.



CONCURRENTES Á LA FIESTA



Los que viven en Atropos comienzan á asombrarse al saber que habitan un país tan rico, tan próspero, tan libre. *Quizás* no ha mucho la prensa de la República clamó contra la tiranía, la constitución, el fraude y el robo. Pero al comunicárselo, de afuera, que tiene tanta riqueza en las montañas y en los campos, tanta libertad en las leyes y tantas perspectivas auríferas entre los pliegues de lo porvenir, la duda ya no cabe: y desde el órgano del *Aperitivo Blanco* al diario más serio y circunspecto se contagia el *hosanna:* «nuestros campos esperan el brazo del obrero, nuestras minas sólo quieren ser explotadas para enriquecer á patrones y trabajadores... Nuestra constitución no puede ser más amplia y libérrima, ¿qué más se quiere? ¿por qué no viene el inmigrante sino que, por el contrario, se va?...»

La huéspeda aparece, echando á rodar tanta belleza: en plena confraternidad ítalo-atrópica, se escriben en el extranjero ciertas crónicas que desmienten lo de la libertad, la prosperidad y la riqueza. Y la polémica, de mundo á mundo, estalla. Ya nadie se entiende.

En la República Atrópica, el primer amarrado al sala-*lo más ínfimo, que* no alcanza á dar cintas para los vestidos de las hijas, á pesar de trabajar doce horas en la fábrica, ó toda la noche en la redacción del diario que le paga menos—lo que él vale—dice á su mujer ó hijas, mientras quiere hartarse de patatas:

—¡Cómo no!... ¡*Nuestro* país es inmensamente rico!... *Nuestra* producción, *nuestros* campos y *nuestras* montañas, son el tesoro más colosal que no se soñó Cipangu. *Nuestra* ganadería compite con la de Australia, que es otro hemisferio, como quien dice otro mundo...

Otros, más escaldados á fuerza de quebrantadas esperanzas, con sueños rotos, aún frescos en la mente, con quién sabe cuánta amargura en el alma, se encogen de hombros.

—¡Mentecatería pura, nada más es eso! exclaman con desprecio.

La República de Atropos está situada al sur de la tierra de Manco Capac y al norte del océano de los Hielos. Tiene vastas llanuras donde la garra humana aún no entró en la entraña de tales tierras; hay montañas, como gigantes del desierto, cuyo vientre virgen guarda todos los tesoros presentidos de la pretérita alquimia; los ríos, con su cristal prístino y hermoso, abundan y son á veces vastos estuarios capaces de permitir la navegación de escuadras mercantiles más numerosas que las de Fenicia y Cartago juntas; y por fin: las cuatro estaciones del año son más ó menos parecidas á las de todas las latitudes. Por lo demás, es un país no mejor ni peor que otro cualquiera, donde muchos se empobrecen á costa de pocos y donde los negociantes *que* trabajan sin competencia se hacen ricos, lo mismo que pasa en todo país del mundo.

La República de Atropos, que parece un regalo del Océano hecho á la *vieja* tierra europea, carece de lo que ésta tiene: población. No le faltan días de sol, ni mujeres bonitas, ni cuestión social, ni poetas malos, ni sufragio libre para el que vota por quien le obligan, ni hambre... Tiene de todo con poca gente y en lo de sufrir como en lo de gozar, se parece á España, Italia, Francia, Rusia, etc.

El crédito de la República de Atropos, como todas las cosas abstractas, oscila entre la negación y la afirmación. *Por una rara estupidez científica en Atropos* se cree que la prosperidad debe ir paralela al aumento de población. De ahí viene que se solicite el inmigrante. El que emigra á estas tierras de Atropos, tomadas por el Dorado en Europa, parece que no opina de la misma manera, ya que vuelve tan pronto como se convence de ello, ó se va á otra parte. Al tornar no se le ve volver rico, de donde se levanta en el buen pueblo la exacta constatación protocientífica:

—Las habas se cuecen en calderas en todo el mundo.

Este es el criterio de los que, al trabajar, sudan. Los que sudan al ver trabajar no creen de la misma suerte. Pero éstos son economistas y la cosa se explica. De otra parte, nacen *otras ideas. Para eso el mundo es mundo.* Unos creen en las confraternidades ítalo-atrópicas, hispano-atrópicas ó franco-atrópicas:

—La confraternidad nos traerá la inmigración—dicen muchos.

Otros, los que algo llevan en el asunto, hablan de cierta propaganda á favor de la República de Atropos. Y se lanzan á Europa.

En la República de Atropos, la cuestión llegó á su pleno período cuando un anarquero, enemigo del Estado y de los burgueses, confesó en un reportaje que se le hizo, ya en su itálica tierra, que en el país situado al sur del océano de los Hielos y al norte de la patria de Manco Capac, surgiría la emancipación de los trabajadores por la riqueza de todos los habitantes: era una Jauja, tenía una gran constitución escrita, y si había alguno que otro pobre en las ciudades, era porque las gentes inútiles é inservibles—los pobres—no se iban á las montañas ni á los campos donde el oro era barrido por las largas colas de los caballos indígenas.

Los comentaristas, á poco más, después de estas noticias, se vienen á las manos. Aseguraban unos que el ácrata tenía razón: los labradores querían ser intelectuales, los obreros del campo doctores: de ahí que se quedasen en la capital, donde no tenían más remedio que morirse de hambre.

¡No es cierto!—gritaban otros.—Lo que hay es que, lo que en la ciudad les prometen, en el campo no les cumplen. Prometen tres pesos y al mes ó dos meses de trabajo les rebajan á uno y ochenta centavos, á dos y diez *el máximo. ¡Bonita está la campaña! Un periodista* que se atreve á suponer media verdad, es apaleado la primera vez, y la segunda fusilado, en su casa ó donde se encuentre. ¿Y las huelgas del interior á qué responden sino á contratos no cumplidos? *¡Beati pauperes spiritu!* Me hacen acordar ustedes á esas señoras, enfermadas por la vanidad, que en la más secreta confianza suelen decir: «yo, cuando tengo dos, digo que tengo cuatro, para no ser menos que nadie...»

Nosotros, que conocemos á la República de Atropos como á otras repúblicas, otros reinos y otros imperios, no podemos menos, sin intervenir en la polémica que los insignes contravertidores mantienen, que exclamar:

—¡Dónde irás, Job, que no te hagan culpable de tus llagas!

FÉLIX B. BASTERRA.

Dib. de S. Hulin.

DOCTOR FRANCISCO P. MORENO, POR CAO



Su gran estudio, de razones lleno,
si es que á fijar no viene
el límite argentino y el chileno,
sirve para probar que no le tiene
la consecuencia del doctor Moreno.

SEÑORA ZIEGLER DE OCANTOS. — DOCTOR BENJAMÍN PAZ (HIJO)



DOÑA MARÍA LUISA ZIEGLER DE OCANTOS

Ha fallecido en Madrid, donde se hallaba de paso visitando á su hijo el secretario de la L gación Argentina en España Carlos M. Ocantos, la señora María Luisa Ziegler de Ocantos. La muerte de esta dama, vinculada por amistad ó parentesco á la más alta sociedad de Buenos Aires, deja un gran vacío en el directorio de diversas instituciones filantrópicas, y en el desamparo á muchas familias pobres á quienes socorría. Esposa del doctor José Antonio Ocantos, fallecido dos meses antes en esta ciudad, había sabido formar con él una pareja ejemplar.

—A los 32 años de edad, ha muerto, después de una penosa enfermedad, el doctor Benjamín Paz, hijo del presidente de la Corte Suprema de Justicia Nacional. Era nativo de la provincia de Tucumán, pero estaba radicado en Buenos Aires, donde casó con una nieta del jurisconsulto Vélez Sarsfield, constituyendo un hogar modelo. El doctor Paz había logrado ya hacerse una posición independiente, constituyendo como especialidad de sus estudios la legislación ferrocarrilera. Estudiante distinguidísimo de nuestra Facultad de Derecho, dejó las aulas rodeado ya de un prestigio de honorabilidad que ha sabido conservar hasta su muerte, acrecentándolo siempre. Su temprana muerte es una verdadera pérdida para el país.



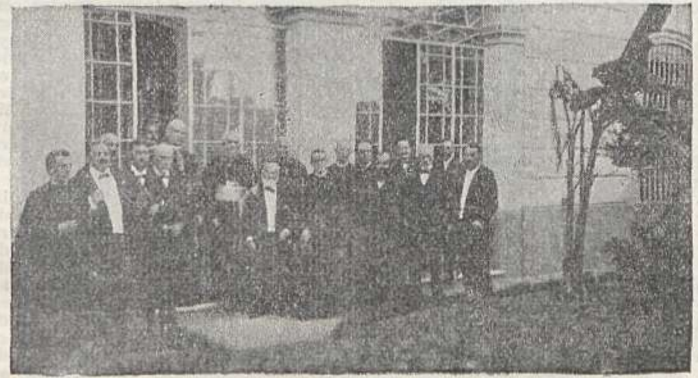
DOCTOR BENJAMÍN PAZ (HIJO)

EL JUBILEO DE LEÓN XIII

Singular brillo han alcanzado las ceremonias religiosas con ocasión del jubileo pontificio, en las iglesias de la capital. El jueves, los miembros de la comisión se reunieron en el templo de San Ignacio, pasando luego á saludar á Monseñor Espinosa en el palacio arzobispal.

Monseñor Echagüe, en nombre de sus compañeros expuso en un breve discurso el objeto de la visita, al que respondió el arzobispo con frases halagadoras para la actividad y acierto de la comisión, prolongándose amenamente la reunión, después de beber una copa de champaña. Asistieron: Monseñor Lugones, el prelado doméstico de S.S., Villanova Sanz, Dres. Abel Bazán, Carrasco, López, Morelle, Eusebio Llambías, canónigo Rasore, Félix Ortiz y San Pelayo, Alejandro Calvo, Francisco Durá, Pbro. Kiernan y Francisco Cordero.

La comitiva pasó después á la Legación Pontificia.



LA COMISIÓN ORGANIZADORA VISITANDO AL INTERNUNCIO MONS. SABATUCCI



LA COMISIÓN EN SU VISITA AL ARZOBISPO MONS. ESPINOSA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA TRANSMISIÓN DEL MANDO



EL GOBERNADOR SALIENTE, SR. ITURRASPE SALIENDO DE SU CASA PARA EL CABILDO.



COMISIÓN QUE FUÉ EN BUSCA DEL NUEVO GOBERNADOR

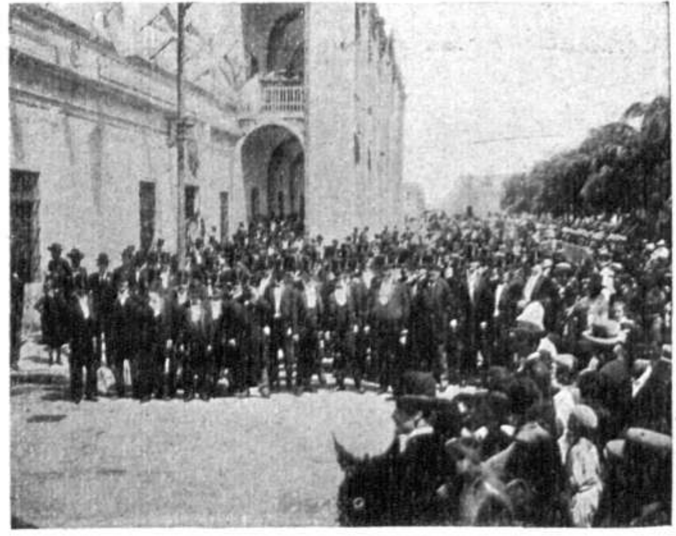


EL DR. FREYRE DIRIGIÉNDOSE AL CABILDO

Después de la recepción del gobernador Leiva, no se recuerda en Santa Fe otra más concurrida que la celebrada el martes 18 al despojarse de su investidura el señor Iturraspe para cederla al nuevo magistrado electo señor Freyre. Un gentío enorme llenaba la plaza pública y desbordaba en las galerías de la casa de gobierno, frente á la cual habían formado las tropas, constituídas por los cuerpos de vigilantes y guardia de cárceles, aumentados con tres bandas de música.

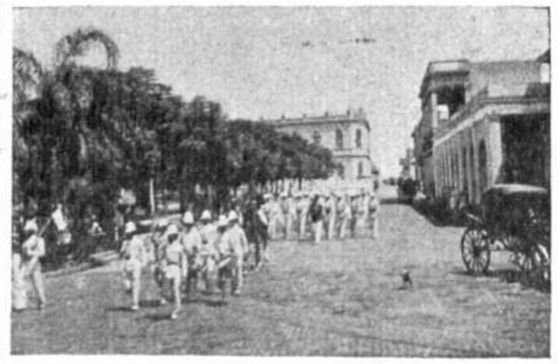
La ceremonia de la trasmisión del mando, tratándose de un gobernador cesante cuya conducta política ha merecido críticas tan acerbas de la oposición, como se recordará, agravada con la célebre manifestación al presidente de la república, no ha podido celebrarse sin despertar enconos, que la prensa santafecina y de la capital han hecho patentes, insistiendo en las vinculaciones personales y de familia que ligan á ambos mandatarios. Ello no obstante, es de noble justicia reconocer en el discutido gobernador, cualidades que abogan por su probidad y sincero anhelo de los intereses provinciales. Administrativamente no ha sido nunca mejor dirigida la situación santafecina y sus complicadas finanzas.

Los discursos cambiados, sin extraordinario mérito oratorio, tienen la ventaja de ser cortos, y el del señor Freyre abunda en pomposos elogios á la obra redentora de su antecesor, alargándose después en un interesante programa, que si llega á cumplirlo con voluntad de hombre joven y tenaz, marcará una jornada próspera en la provincia. Inicia su administración trayendo á su lado dos elementos nuevos en la política, pero no desconocidos de los que siguen con atención aquellas cosas: son los doctores Julián V. Pera y Claudio Audino, nombrados ministros de gobierno y hacienda respectivamente.



EL GOBERNADOR Y SU COMITIVA ESPERANDO LA LLEGADA DEL DR. FREYRE

EL SR. ITURRASPE REGRESANDO Á SU DOMICILIO DESPUÉS DE ENTREGAR EL MANDO



DESFILE DE LAS TROPAS ANTE EL NUEVO GOBERNADOR

Fot. de CARAS Y CARETAS.

POR UNA PAJARITA

CARTA DE MIGUEL DE UNAMUNO Á «CARAS Y CARETAS»

La publicación de un rompecabezas, en la sección *«pasatiempos»*, de nuestro semanario, ha dado tema al notable literato y rector de la Universidad de Salamanca, don Miguel de Unamuno, para escribirnos una ingeniosa carta, de la que copiamos algunos párrafos, en la seguridad de que su lectura ha de resultar interesante para el público, quien sabrá paladear las agudas *observaciones* y *el elegante* estilo del autor de «Paz en la guerra».

Aunque en realidad la pajarita que motivó la carta del señor Unamuno, no resiste á la menor crítica anatómica, nos felicitamos de la inhabilidad del artífice que la construyó, porque ello ha dado origen al originalísimo estudio de *cocotología* que á continuación reproducimos.

....

....

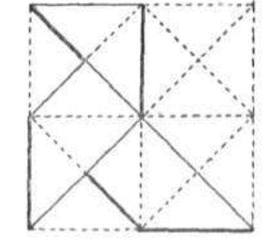


UNAMUNO Y LA PAJARITA DE SU INVENCIÓN

Las circunstancias me han obligado más tarde á aparecer *grave*, pero si vieran Vds. cómo me refrescan de cuando en cuando el alma las aguas de la niñez *que de su fondo me brotan á su suelo!* Ahora me veo en mis hijos y sobre todo cuando me pongo á hacerles pajaritas de papel, de las que sé muchas especies y en cuya confección soy maestro, recuerdo mis mejores años. Porque las tales pajaritas han llenado como juguete favorito y casi único *más* de dos años de mi infancia. Formábamos con ellas ejércitos, *constituimos* un Estado, escribimos su historia, les hicimos hacer arriesgadas expediciones por una huerta que en un pueblecito próximo á Bilbao tenía mi familia, y contribuyó esto tanto á formar mi inteligencia que espero dedicar un trabajo á las pajaritas y les *profeso* casi culto. Que si fué el ladrillo cocido, según Ihering, el principio de la civilización babilónica y aun humana la pajarita de papel fué el principio de mi civilización. Entre otras cosas teniendo apenas once años escribimos mi primo el doctor Aranzadi, catedrático de la Universidad de Barcelona hoy, y yo un completísimo y muy docto tratado de anatomía de las pajaritas de papel. Figúrense, pues, y llego al caso, el efecto que me produciría la pajarita que aparece en el número 167 de CARAS Y CARETAS, pajarita trazada con buena intención, pero con gran desconocimiento de la anatomía pajaripapelesca. Es una pajarita absurda, pues prolongando sus líneas no coinciden en las precisas articulaciones. Y para que vea la *diferencia adjuntas van* la del semanario,—recortada de él—y una que trazo aquí con arreglo á la anatomía.

Como Vds. ven, la pajarita anatómica, es decir, científicamente correcta, se inscribe en un cuadrado geométrico, coincidiendo sus perfiles con líneas geométricas. Es lo que *nos* enseña *la cocotología* (palabra no más híbrida que *sociología* y compuesta del francés *cocotte*, pajarita de papel, y *logía*, de *logos*) por no llamarle *papyrorrithiología*, que sería lo correcto.

Claro está que ninguna de las pajaritas hechas á mano y en las precarias condiciones que nuestra vida moderna *impone*, lleva el requisito *de ser* perfectamente inscribible en un cuadrado geométrico, porque eso sería la *cocotte* ideal ó super-cocotte, la super-pajarita. Y además ¿conviene tal super-pajarita? Porque observen Vds. que el super pajaritismo sólo se obtendría á costa de la individualidad, ya que todas las pajaritas serían iguales salvo el tamaño. A esas imperfecciones que al ideal geométrico infligen las impurezas de la realidad—cuales *son el grueso* del papel, esto es, la carne etc.,—se debe la individualidad pajaril y el que cada pajarita tenga su sello propio. Y á medida que los dobleces aumentan aumenta con ellas la individualidad, quiero decir, la desviación del tipo geométrico, que es algo así como el *tipo cosmopolita* (*bipedo implume* ó contratante social de Juan Jacobo) de las pajaritas. Cojan papel, hagan una pajarita de un solo doblez, luego otra de dos—en este segundo grado le aparecen costillas—y otra de tres en que verán que con el aumento de grosor, de carnes, le salen bolsillos. Ustedes que son sutiles y avisados vislumbrarán toda la filosofía que de la *cocotología* puede extraerse, que no es poca.



Y he aquí por qué al ver la incorrecta imagen de su semanario se me sublevaron los recuerdos infantiles y *sufrió un golpe* mi culto á la pajarita. Sólo lo disculpa la bondad del intento.

Y tanta importancia doy á *estos* trabajos, como en las escuelas modernas se les da, que una de las cosas de que estoy más orgulloso es de haber *inventado* (sacándola yo solito, de mi cabeza, como Júpiter á Minerva) la pajarita de papel más perfecta que se conoce y de la que le mando adjunto un ejemplar firmado, para que no me arrebaten tal gloria. Sería muy molesto el que me metiese aquí á explicar la anatomía, harto más complicada que la de la otra, de esta pajarita, pero si debo decir que también en ella está todo sujeto á *rigurosos principios*. Su cola y su pico son de ángulo, la cuarta parte de un recto, es decir, 22 1/2 grados y *en sus* dobleces todos hay que buscar el ángulo complementario.

Y ahora ocurre aquí la cuestión gravísima de si tal perfección y elegancia de formas, semejante traza ajustada á la más estricta geometría, se debe al azar ó á causas finales. ¿No hemos de ver y admirar á la Providencia en la pajarita de papel? Hay quien dice que en doblando el papel no pueden por menos de salir tales ángulos, pero esto lo supongo una impiedad como aquella de sostener que no fué Dios quien hizo á los *cantos rodados tan apropósito* para servir las corrientes en el lecho del río, ó que las celdillas hexagonales de una colmena—figura que acercándose más al círculo no desplaza terreno al unirse unas con otras—es la forma que toman naturalmente varios canutillos, cilindros, ó si se hace con ellos un fajo y se les aprieta, resultando así prismas hexagonales. Hay que rechazar estas y otras impiedades que ha puesto en circulación la vana ciencia moderna. Hoy por hoy la *cocotología* sufre también la *lepra darwiniana* y hay quien se empeña en probarme que ha surgido por evolución la pajarita que les remito, estando como estoy cierto de que la he creado yo, aunque fuera partiendo de otras figuras.

Yo estoy convencido de que el *Sumo Hacedor para probar nuestra fe*, como probó con aquello del árbol de la ciencia del bien y del mal la de nuestros primeros padres, ha arreglado las cosas todas de tal manera que todo induzca á la razón humana á creer en la *evolución y trasformación* de las formas orgánicas, para lo cual ha puesto en estas y aquellas especies, con divina astucia, órganos atrofiados, formas ancestrales, casos de atavismo y todo lo que la ciencia nos refiere, para decirnos el día de rendir cuentas: «Es verdad, todo lo dispuse de modo que fuera llevada *naturalmente* vuestra razón á la doctrina esa del transformismo y á negar que yo creara al hombre como el Génesis os cuenta, pero vosotros debisteis *creerme más á mí que á vuestra razón*, y ahora por vuestra falta de fe os castigo». *No les extrañe á Vds.* esta conducta de Jehová (le doy este nombre, aunque incorrecto, ya que con él nos fué presentado y así le hemos llamado, sobre todo en verso, durante mucho tiempo), no les extrañe esta conducta, pues ya sabrán Vds. que endurecía el corazón de Faraón, le llamaba luego y como éste no le hacía caso, le castigaba después, conducta que ha servido para que Calvino luciese su ingenio.

Vean Vds., pues, si tiene porvenir la *cocotología* y si tengo motivos para estar satisfecho de ser uno de los primeros, si es que no el primer *cocotólogo*.

....

....

MIGUEL DE UNAMUNO.

Dib. de Villalobos.

EL PERICÓN

Pericon

ESPEJO

ARMAS AL HOMBRO

MOLINETE

FORMAR PABELLON

CORONAR

FINAL

CORONA ENTRELAZADA

CASTRO RIVERA

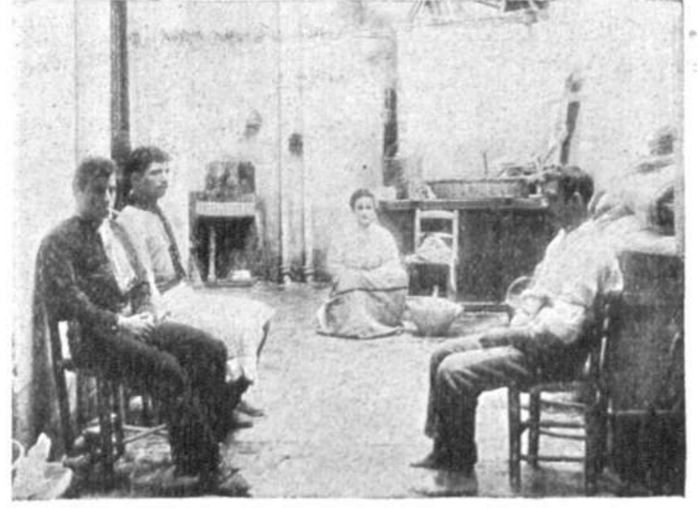
192

Dib. de Castro Rivera, fot. de CARAS Y CARETAS.



LA CALLE TRES SARGENTOS, PERTENECIENTE AL BARRIO DE LOS TURCOS

Cuando hace algunos años empezamos á ver en las calles de nuestra capital grupos de hombres de tez bronceada y fez rojo, ocupados, como sus mal vestidas mujeres, en el ingrato oficio de mercachifles, ofreciendo al transeúnte su banal muestrario de abalorios y menudencias industriales, más de un sociólogo criollo encontró irritante esta inmigración de turcos, que aportaba al país actividades enervadas y malos ejemplos perjudiciales á un pueblo de trabajo. En las campañas, sobre todo, al vérseles cruzar los polvorientos caminos con sus siluetas flacas de libres haraganes, pegados al «cajoncito», excitaron la burla primero y después enconadas resistencias, hasta que la costumbre, las alianzas de familia, el buen comportamiento de los tales sujetos, concluyeron por hacerlos tolerables y simpáticos, apagándose todo recelo. No se sospechaban entonces las aptitudes que demostraron más tarde, la sobriedad, la capacidad de ahorro, el carácter llano y las condiciones de adaptación á nuestro medio, bien que en la lucha por la vida desalojaran al criollo en muchas ocasiones, debido á estas mismas cua-



PATIO DE UNA CASA DE TURCOS EN LA CALLE TRES SARGENTOS



UN CAFÉ TURCO



TURCA VENDEDORA DE BARATIJAS



TIENDA DE TURCOS EN LA CALLE RECONQUISTA



VENDEDOR AMBULANTE

lidades. En la actualidad á más de un viajero que atraviesa las poblaciones de tierra adentro le ocurre hospedarse en una pulpería de turcos; y desde el Chaco á la Cordillera, como desde Jujuy á Buenos Aires, es fácil hallar gauchos-jinetes, del más puro origen otomano, insospechable á primera vista por la fácil adaptación del traje y hasta por el parecido físico.

Todo un barrio de nuestra capital, en la calle Reconquista de Charcas á Córdoba, casi no tiene otros pobladores que negociantes turcos, que viven allí en familia, con sus costumbres peculiares, sus ocupaciones, sitios de recreo, oficinas judiciales, y un diario, «La Verdad», que defiende y comenta sus intereses. El comercio es el principal medio de vida en todos ellos, desde el fuerte establecimiento bancario, desde las casas introductoras que giran 400 á 500.000 $, como Miguel Zamra, Elías Laud y Hnos., Salomón Keyrús y otros, hasta el ínfimo «boliche» de mercería y los pobres escaparates ambulantes. Se estaría tentado de creer que no sirven como elementos productores; pero su posición de simples intermediarios se debe á la ignorancia en el ...yor número, de las condiciones del país, á la dura necesidad en que se encuentran, y no al desprecio de las labores agrícolas. Habrían acometido con éxito la colonización de tierras leja-



UNA FONDA TURCA



UNA VIVIENDA DE TURCOS



DR. ADIB BASBUS ALMOADI,
Delegado de los turcos de Buenos Aires para pedir al Sultán la creación de un consulado general en la Argentina

nas, si alguien de su raza les hubiera indicado el camino, encargándose de oportunas gestiones ante el gobierno.

Se calcula en más de 30.000 el número de turcos residentes entre nosotros, y, según prolijos datos, desarrollan una actividad comercial calculada en más de 15 millones de pesos al año. Sólo aquí en la capital existen 8.000 turcos, siguiendo en importancia el Rosario, San Juan y Mendoza. En estas últimas provincias hállanse relativamente bien, manteniendo casi por sí solos el movimiento mercantil de su especialidad; pero no ocurre lo mismo en otras partes, como en la provincia de Buenos Aires, donde la mayoría desperdicia fuerzas y embota sus facultades en la dura tarea de vendedor ambulante.



LOS PROCURADORES DE LA COLONIA TURCA

En tales condiciones ha llegado á hacerse de todo punto indispensable una representación consular que ampare tan crecidos intereses. Hasta ahora los asuntos de la colectividad turca están á cargo de los cónsules de Francia, Alemania, Rusia é Inglaterra; pero se comprende que esta representación fraccionaria no ofrece las seguridades y la protección decidida que se requiere. Una circunstancia especial ha venido á poner de manifiesto lo conveniente de esta gestión, y sin pérdida de tiempo los otomanos decidieron aprovecharla solicitando del sultán Abdul-Hamid el nombramiento de un distinguido caballero otomano que residió algún tiempo entre nosotros. Nos referimos al doctor Adib-Basbus-Almoadi, natural de Monte Líbano y miembro de una antiquísima familia siriaca, cuyos componentes alcanzan á 4.000 individuos, contándose entre ellos prestigiosos funcionarios civiles y eclesiásticos, como el patriarca de Siria, el gobernador de Batrun, Waby Affondi Nasur, el gobernador de Kas Raven, Salim Bey Ahmun, Monseñor Pablo Basbín, obispo de Tiro, Sidón y Jerusalén, y otros personajes altamente colocados. Doctor en filosofía y letras de la Universidad de París, donde permaneció quince años, la ilustración y nobles prendas intelectuales de Adib-Basbus conquistáronle bien pronto una brillante posición, decidiendo establecerse en Marsella, donde podía ser útil á sus compatriotas, siendo aquel puerto del Mediterráneo pasaje obligado para la gente de levante que emigra á todas partes del mundo. Lo numeroso de la colectividad turca en la República Argentina tentó á este hombre de pensamiento para realizar un estudio de las condiciones en que ella se desenvuelve y trabaja. 22 á 23.000 cristianos maronitas, 4 á 5.000 ortodoxos de la iglesia griega y 2 á 3.000 drusos y mahometanos, que vivían tranquilos en este país, fraternizando y olvidando las terribles divergencias sectarias de su lejana patria, valían la pena de una observación especial, que procurara también, según el consejo de conocidos magnates sirios, relaciones comerciales más fáciles y directas entre los pueblos de Oriente y estos otros del Río dela Plata, que tan bien acogían á los inmigrantes turcos.

SR. ABRAHAM WEBE

Director y propietario del periódico turco «La Verdad», que se edita en Buenos Aires.

Realizado el viaje, el doctor Basbus, amablemente recibido entre nosotros, halló una cariñosa acogida entre sus compatriotas, á tal punto que reunidos en numerosa asamblea decidieron indicar al mismo caballero como la persona más particularmente apta para organizar el consulado que todos reclamaban, redactándose en consecuencia una solicitud al sultán. La presentación de este documento ha sido encomendada al candidato de la asamblea, y en consecuencia, pocos días después emprendió viaje á Turquía.

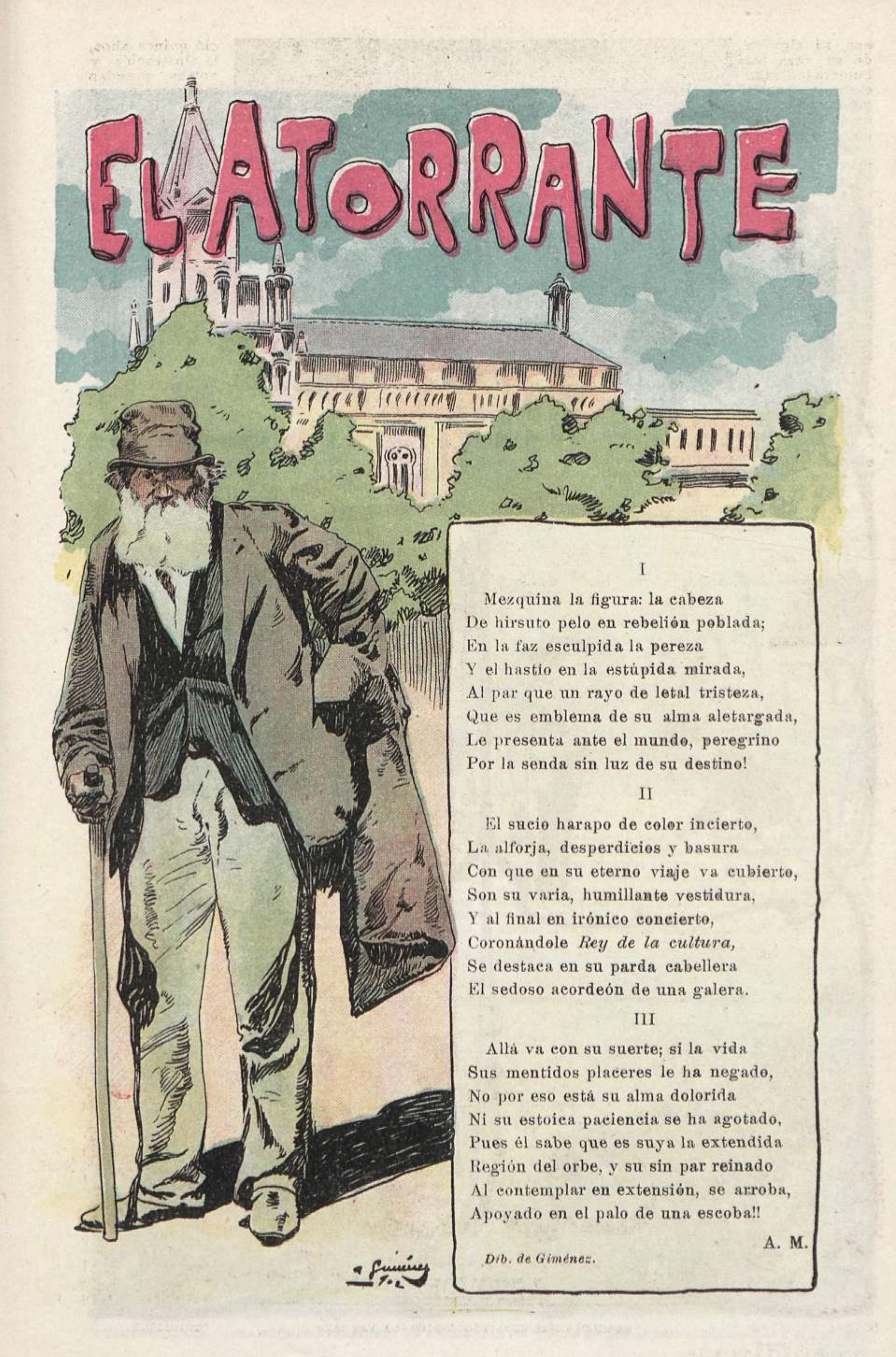
Al hacerse la designación para el puesto, se ha tenido en cuenta la religión que profesa el doctor Basbus, sostenido por los maronitas.

Nuestras autoridades civiles y eclesiásticas se han hecho un honor en apoyar esta justísima petición, conciéndose las más fundadas esperanzas de que el asunto será favorablemente resuelto en Constantinopla.



CABECERA DEL PERIÓDICO TURCO «LA VERDAD»

Fot. de CARAS Y CARETAS.



EL ATORRANTE

I

Mezquina la figura: la cabeza
De hirsuto pelo en rebelión poblada;
En la faz esculpida la pereza
Y el hastío en la estúpida mirada,
Al par que un rayo de letal tristeza,
Que es emblema de su alma aletargada,
Le presenta ante el mundo, peregrino
Por la senda sin luz de su destino!

II

El sucio harapo de color incierto,
La alforja, desperdicios y basura
Con que en su eterno viaje va cubierto,
Son su varia, humillante vestidura,
Y al final en irónico concierto,
Coronándole *Rey de la cultura,*
Se destaca en su parda cabellera
El sedoso acordeón de una galera.

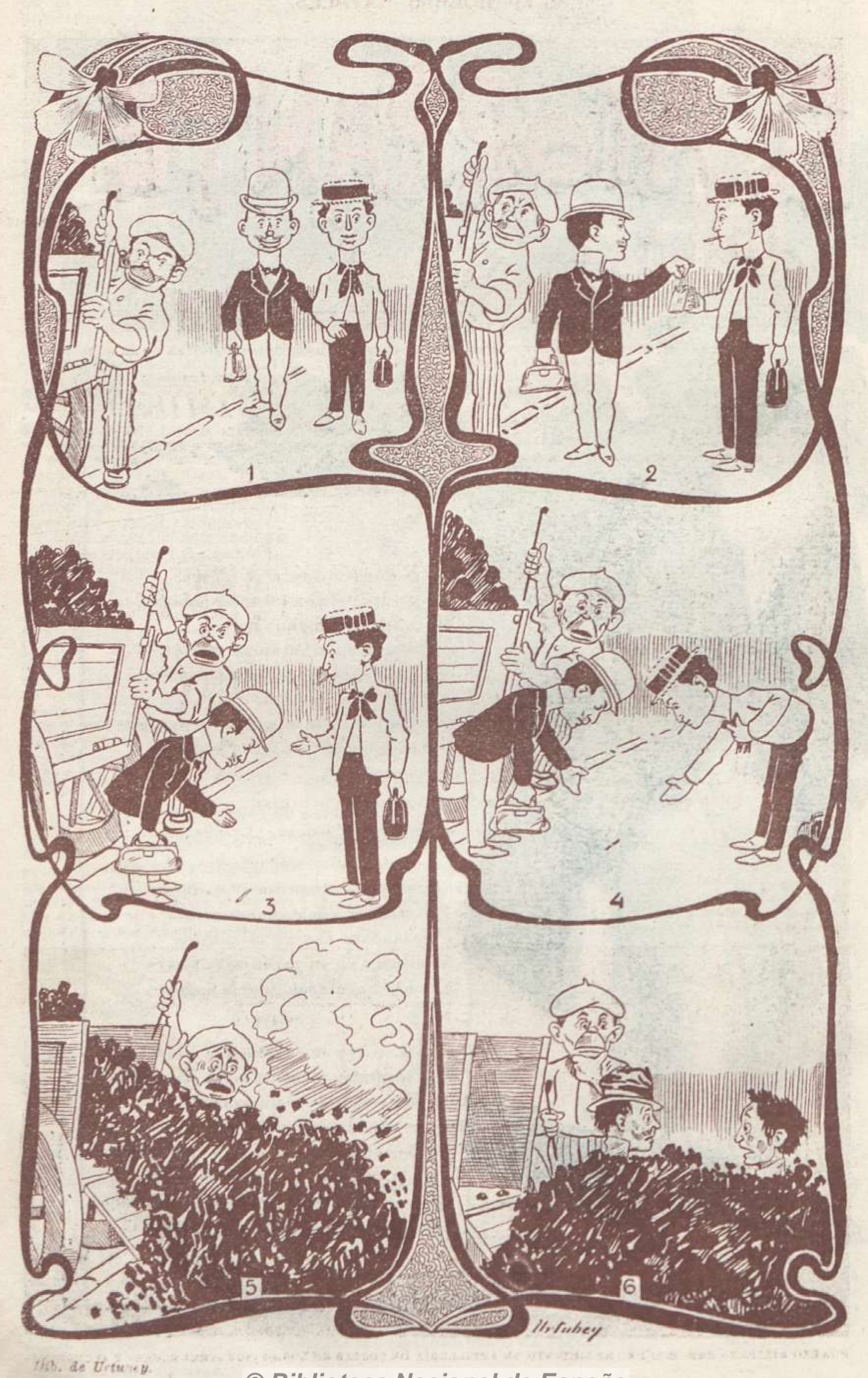
III

Allá va con su suerte; si la vida
Sus mentidos placeres le ha negado,
No por eso está su alma dolorida
Ni su estoica paciencia se ha agotado,
Pues él sabe que es suya la extendida
Región del orbe, y su sin par reinado
Al contemplar en extensión, se arroba,
Apoyado en el palo de una escoba!!

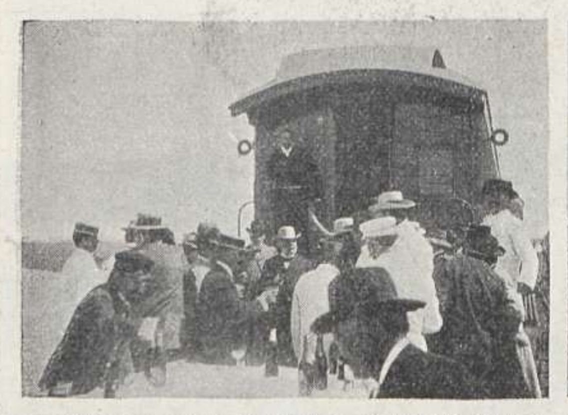
A. M.

Dib. de Giménez.

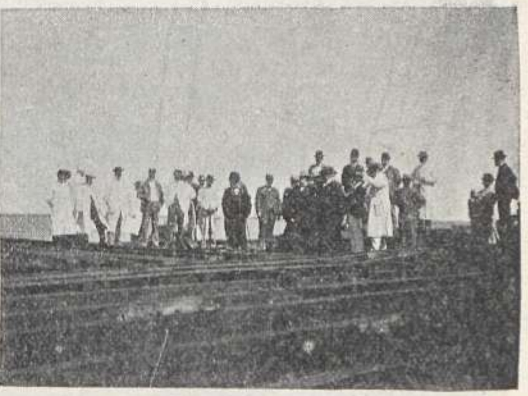
¡FUERA, QUE MANCHO!



Dib. de Urtubey.

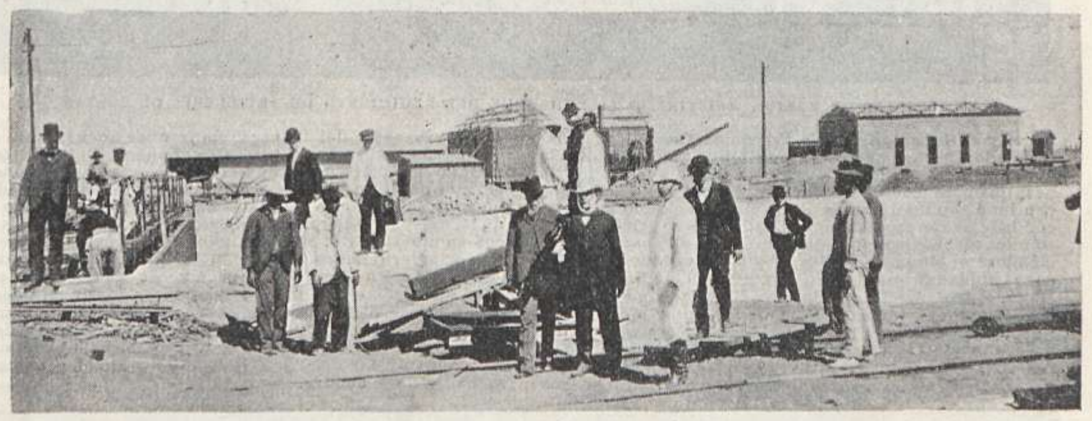


EL DOCTOR IRIGOYEN BRINDANDO AL PIE DEL VAGON DEL FERROCARRIL POR EL DIRECTOR DE LA EMPRESA



LA COMITIVA DEL DOCTOR IRIGOYEN EN EL MUELLE DE BAHÍA BLANCA

Por mucho tiempo no se hablará de otra cosa en los círculos navales que de estas maniobras, según parece las primeras de su género efectuadas en la América del Sud. El simulacro de ataque y defensa del Río de la Plata ha puesto á prueba la pericia de los jefes oficiales y tripulación de los barcos, como las condiciones de éstos y de la zona donde les ha tocado operar, para el caso de repeler una escuadra enemiga.

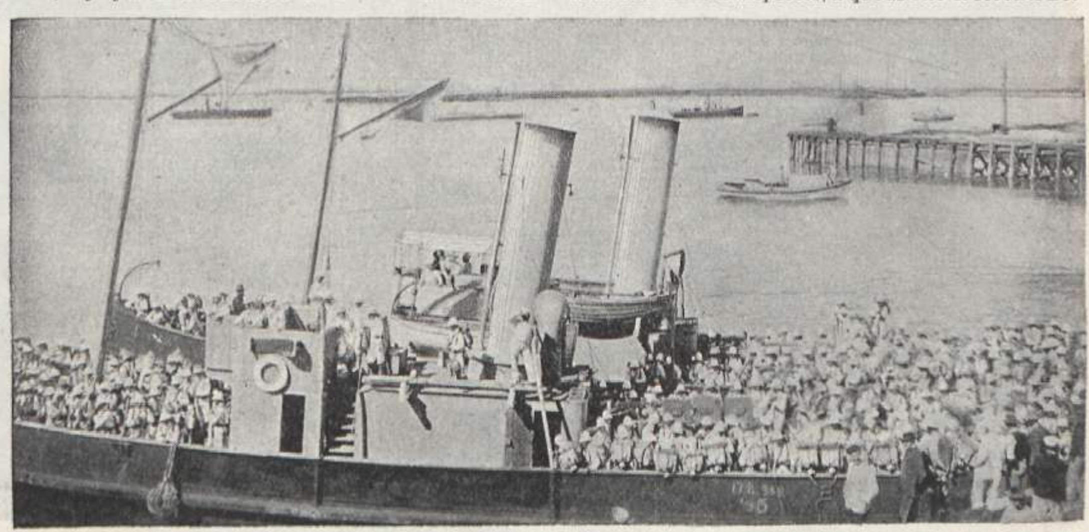


EL GOBERNADOR VISITANDO EL DIQUE DE CARENA

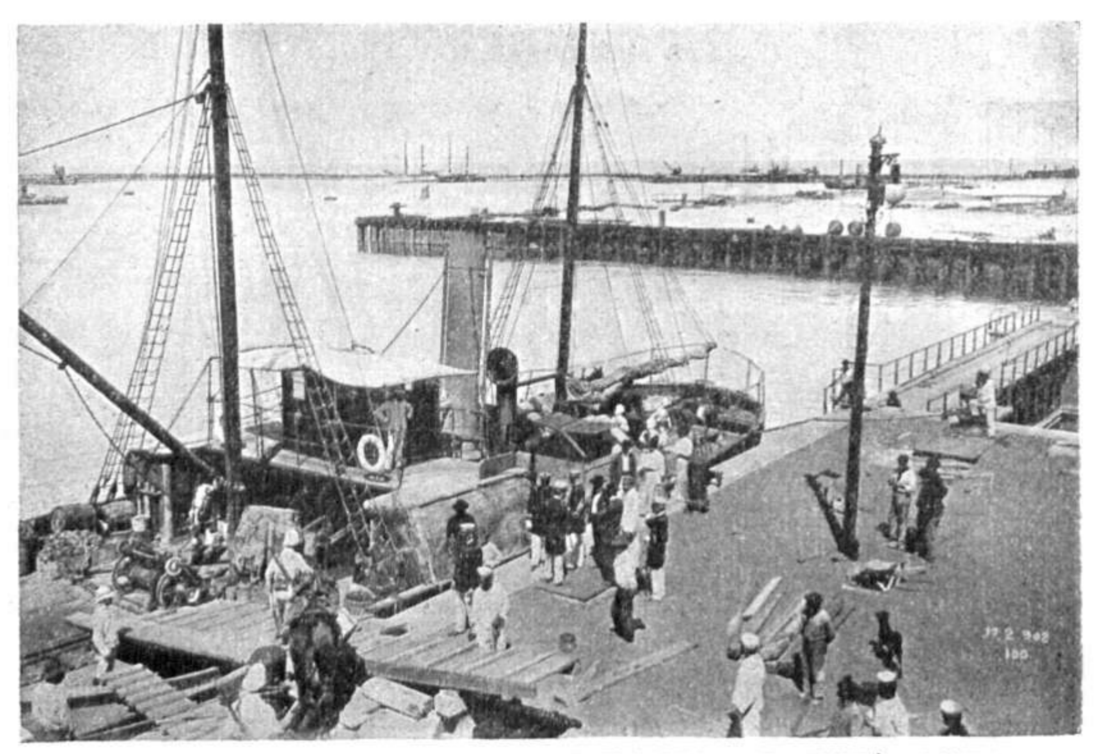
El ministro de Marina, horas antes de comenzar las maniobras, revistó la división de la defensa que manda el capitán de navío Valentín Feilberg, y al día siguiente, en Bahía Blanca, adelantándose á su anunciada visita de inspección, recorrió la línea de la escuadra bloqueadora, cuyo jefe es el comodoro García. La 1.ª división de esta escuadra se hallaba compuesta por los cuatro acorazados, un transporte y dos avisos, además de las baterías de tierra.

Zafarranchos de combate, tiro al blanco, ejercicios en el tiempo mínimo reglamentario, ensayos con los ascensores de munición, y lanzamientos de torpedos Whitehead, modelo 1896, se llevaron á cabo con éxito satisfactorio, como también desembarcos de infantería y señales con diversos sistemas.

Terminada la visita ministerial, todos se aprestaron al combate que, según las instrucciones recibidas, debía durar el breve término de 84 horas. Las operaciones en las primeras 48, después del embarque de las fuerzas de artillería en los transportes, á que asistió el coronel Bet-

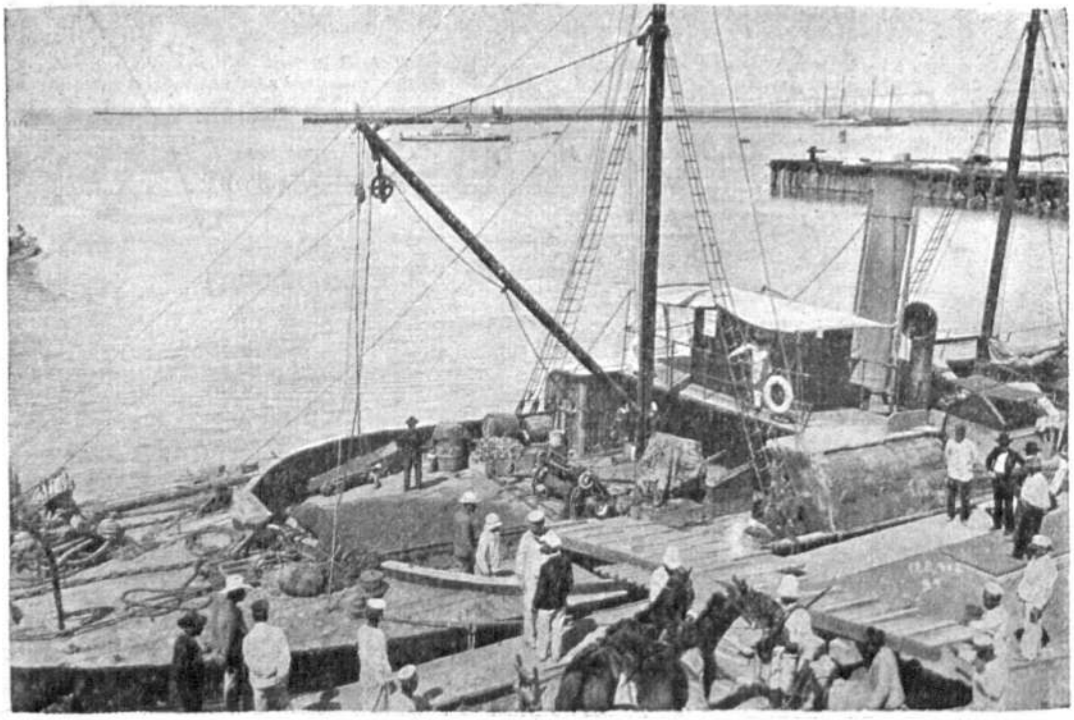


PUERTO MILITAR. EMBARCO DEL REGIMIENTO DE ARTILLERÍA DE COSTAS EN LOS AVISOS «TEHUELCHE» Y «FUEGUINO»



EL MINISTRO DE MARINA ASISTIENDO AL EMBARQUE DEL REGIMIENTO DE ARTILLERÍA DE COSTAS

beder y el Gobernador de la Provincia, fueron consignadas en los partes oficiales, resultando para la defensa como primera pérdida, la del 1.° de Mayo y la del Patria para los bloqueadores, empeñándose luego la lucha que continuó con interesantes peripecias, quedando fuera de combate numerosos buques. Desde el 18 á primera hora sólo las torpederas continuaron en la defensa, estableciéndose el bloqueo por las 2.ª y 3.ª divisiones de mar, cuyas unidades eran el Buenos Aires, 9 de Julio, 25 de Mayo, Patria, Almirante Brown, Libertad, Independencia, Patagonia, Guardia Nacional, Pampa, Tehuelche, Fueguino, Gaviota y Bahía Blanca, reforzadas con los barcos República, Constitución y Pampero. Espirado el plazo el 19, las torpederas se concentraron en Río Santiago y la escuadra de ataque volvió á los fondeaderos que tenía antes del 15, para emprender nuevamente el ataque, desembarcando tropas en el puerto de La Plata. El fallo definitivo de estas maniobras, que han proporcionado amplio caudal de enseñanza para todos, será dado en vista de los partes generales de los jefes del bloqueo y de la defensa. Ninguna avería se produjo en los 48 barcos en movimiento, siendo digno de notarse la previsión y acierto de los comandantes que supieron evitar las colisiones ó accidentes que á veces tienen lugar en estas operaciones. El plan de maniobras continuará desarrollándose, de acuerdo con el proyecto primitivo, comprendiendo un mes de instrucción al ancla, ataque y defensa del estuario, desembarco de una brigada, convoy de tropas á Mar del Plata, revista y evoluciones de una escuadra de 25 buques.



EMBARQUE DEL GANADO DEL REGIMIENTO DE ARTILLERÍA

Fot. de Bianchi y CARAS Y CARETAS.



La entrada de Rosa en la pobre capilla del suburbio produjo una gran emoción.

Iba á concluir la primera misa comenzada cuando la luz de afuera fingía en las ventanas pálidos espejos, y la dorada llama de los cirios esfumaba un tenue nimbo en torno del altar vestido de blanco.

En la semiobscuridad que el contraste de luces exageraba, hundíase la devota masa presa de ardiente fervor, inmóvil, pegada al suelo, balbuceando su fe y sus promesas. Era una palpitante masa negra salpicada á trechos de manchones claros sin matiz definido, en la que no se distinguían cabezas sino pequeños promontorios velados por mantos y tocas.

Pero cuando Rosa entró y al hervor de los rezos matizados sólo por alguna cortante ese, se unió precediéndolo el acompasado taconeo de la recién llegada, la masa se agitó y los promontorios giraron mostrando semblantes compungido de viejas arrugadas por el dolor más que por los años, hoscas fisonomías de jóvenes madres rendidas de fatiga y de miseria y rostros infantiles en los que el cansancio y el sufrimiento imprimían ya sus garras; y sobre la esbelta arrogancia de la intrusa cayeron cien miradas devorantes en las que se reflejaba á través de la curiosidad, el terror que domina á las pobres almas tristes bajo el influjo de la penitencia.

Nunca había turbado la paz de la sencilla nave una armonía semejante á la emanada de la gallarda Rosa: todo en ella sonaba á nuevo, impecable y rico, las telas, y el calzado, las blondas cuya sutil vibración, semejante al volido de finas alas en el quieto ambiente, se percibía suave y lejana como acompañamiento del alegre motivo que exponían las pulseras y los dijes, la seda y los tacones, triunfando del místico letargo, en que yacía la piadosa concurrencia.

Mal fin tuvo la misa, pues el ayudante perdió el hilo de sus obligaciones embobado contemplando á Rosa, y el sacerdote, que notó la alarma de los fieles, aceleró el momento de bendecirlos, para buscar á través de los lentes que suplían á medias la derrota de sus ojos hartos de ver, la extraña deidad que robaba al Dios verdadero la adoración de su rebaño.

La profana melodía que el lujo elegante entonaba detrás de la humilde masa, estalló entonces en un robusto *allegro* al caer de rodillas Rosa para recibir la bendición y amenizarla con el sonajero pendiente de la muñeca, sacudido al compás de los tres golpes de pecho exactamente medidos á diapasón.

Aislada, en el centro de la nave, cerca de la puerta, Rosa permanecía arrodillada orando, ajena al desfile de las viejas tostadas que arrastraban los pies junto á ella y la miraban recelosas, enconadamente algunas y otras con tierno respeto, como á reina preferida de la divina justicia en el reparto de los dones terrenales; tan absorta estaba que tampoco la distrajo la vivaz curiosidad de las chicuelas, que se acercaban á tocar las flores de su sombrero, poseídas del ansia del tacto, indomable en las primeras edades.

A poco la nave quedó vacía.

A lo largo de la polvorienta calle iba la fila de entumecidas devotas perdiéndose á lo lejos, á uno y otro lado; delante las más ágiles, corriendo á trote inseguro, en pos de sus obligaciones; atrás, las anquilosadas vetusteces de ancho lomo encorvado, envueltas en el manto redondeador de horribles deformidades, arrastrándose lentamente hacia el reducto en que aún luchan heroicas contra la miseria, y, mezclándose á las unas y las otras, las muchachas amujeradas prematuramente, muy serias, conversando aún en tono de rezo, con sus pobres trapitos descoloridos y sus zapatos contrahechos, envuelto el devocionario en las dobladas tocas, restos de viejas cortinas de casa rica ó de la momentánea prosperidad materna en los felices días de desposorio.

Cuando el irreverente monaguillo, tarareando muy quedo un estilo de moda, dió el soplo de gracia á la última vela que ardía en el altar, Rosa se levantó y fué al encuentro del muchacho, diciéndole que deseaba hablar con el sacerdote.

El sol penetraba triunfante á plena ojiva por las altas vidrieras del frontispicio, y en aquel estallido de luz que llenaba la solitaria capilla, Rosa, de pie, frente al altar, destacando sobre el blanco lienzo su turgente juventud palpitante de emoción bajo las finas telas estivales, parecería á los ojos de un profano, la imagen real de la belleza á cuyo culto se hubiera consagrado el risueño templo.

Presintiendo la severa mirada de su juez, de aquel juez de rostro enjuto y redonda cabeza plateada, que venía á buscar desde el ruidoso barrio donde la devoción se había hecho imposible para ella, el alocado encanto de su faz aturdidora, la eterna mueca de sus labios incitantes, la altiva osadía de sus rasgados ojos negros, trocáronse en apacible atractivo exaltados por el místico arrobamiento en que parecía sumida aquella alma juguetona.

No se sentía culpable, pero temía no hallar ahora tampoco la tranquilidad de conciencia que tanto tiempo buscaba.

El sacerdote apareció en seguida, pequeño y seco, encorvado bajo la estrecha sotana, sobre la que su cabeza se destacaba como una fina joya de marfil y plata.

—Padre, deseo confesar.

—¿Sí? ¿Eres una.... arrepentida?

—Arrepentida, sí, de los pequeños pecados de todas.

—Bien, bien. Lo malo es que todavía no tenemos confesonario, pero, ven acá: en este rincón no nos molestará nadie.

Rosa se arrodilló á la derecha del sacerdote que, después de orar un instante, tomó asiento en una basta silla de anea.

—Padre....

—Dí, hija mía.

—Vengo de muy lejos, atraída por la fama de sus virtudes....

—De mi ancianidad, dí mejor.

—De su virtuosa ancianidad, padre.

—No fíes en el mérito de esa virtud. Dí tus pecados. ¿A qué te dedicas?

—A vivir, padre, á vivir. Tengo todo lo que deseo y sería enteramente dichosa si no temiese la ira de Dios.

—¿Cuidas demasiado de tu persona? Quizás el miedo provenga de ese pecado.

—No, padre, no hago más que lo preciso para no parecer ridícula á las gentes. Mi temor proviene.... ¡Ay, padre, no sé cómo decirlo!

—Habla: mi experiencia, eso á que tú llamas virtud y, sobre todo, la divina gracia que me asiste en este momento, deben darte confianza. Dios ama á sus criaturas

comprende y perdona todas las flaquezas.

—Yo adoro á Dios y ansío acercarme á él, concurrir á su santa casa que frecuentan todas mis relaciones y deleitarme con ellas en la devoción; pero hace tiempo que tengo miedo de comparecer ante él.

—¡Ah, no te confesabas!

—Sí, padre, regularmente. Una vez cada mes y en todas las grandes fiestas.

—No comprendo.

—Y yo no sé cómo explicarme. ¿Será posible que esté endemoniada? Esta es, padre mi preocupación, mi duda mortificante.

—Pero, ¿por qué?

—Padre ¿no se siente usted embriagado?

—¡Qué disparate, hija! ¿Estás en tu juicio?

—¡Oh, consoladora respuesta! ¿Conque no le embriaga mi hermosura? Ese es mi gran miedo, la embriaguez que ocasiona mi presencia, la fascinación que ejerce en torno mío el hálito que de mí emana. Son palabras textuales.

—¡Por Dios hija mía, qué te sucede! ¡Confiesa tus pecados; vuelve en ti!...

—Sí, sí. Perdóneme, padre. Confieso que no puedo estar triste, que amo la alegría, que odio al dolor, que detesto la desgracia irremediable...



—Pero, compadecerás á los desgraciados.

—Sí, padre, soy compasiva. Comenzaba á tener lástima de mí cuando me creía endemoniada; pero ahora vuelvo á ser dichosa ... ¿Verdad que usted no se desmaya, que no siente la embriaguez de mi presencia, que no cree que soy hermosa, ni que la serpiente debió ser como yo? ¿Verdad, padre? ¡Sí sí, usted no cree nada de eso, aunque estamos aquí, á plena luz y no nos separa la celosía! ¡Ah, qué consuelo!

—¡Calla, hija mía, calla por Dios! ¡Ya te comprendo! ¡Borra esos recuerdos de tu mente y no vuelvas, por el amor de Dios no vuelvas á refrescarlos! Fía en mí: cuando mi espíritu rompa las frágiles ligaduras que lo atan á este mísero mundo, irá á los pies de Nuestra Santísima Madre á rogar por tu alma, pura é inocente, que yo absuelvo ahora de todas las culpas que pudiera cometer hasta el dichoso día de su emancipación. Sé feliz, ama á Dios y adorna su casa con tu belleza, pero huye de los ebrios, de los fascinados, de los que no pueden resistir el hálito que de ti emana porque en ellos está la serpiente.

MANUEL RIVAS.

Dib. de Zavattaro.

EL FERROCARRIL DE TRELEW Á GAIMAN EN EL CHUBUT

INAUGURACIÓN DE LAS OBRAS

Según noticias recibidas de aquel territorio, verificóse el 20 de enero la inauguración de los trabajos preliminares para llevar á Gaimán el ferrocarril que hoy liga á Trelew con Puerto Madryn. Aumenta así la línea en 16 kilómetros, elevándose á 50 la concesión de la empresa en el valle del Chubut. Se hallaban presentes al acto los miembros de la municipalidad, los oficiales del 6.º de infantería, el gerente del ferrocarril, Mr. E. J. Williams, y numerosos vecinos del pueblo, ante los cuales, con expresivas frases, el gobernador del territorio, señor Eduardo Conesa, declaró inaugurado el ferrocarril, después de echar la primera palada de tierra.

A la tarde tuvo lugar un banquete en el Hotel Argentino de Trelew, al que asistieron la oficialidad del 6.º, los funcionarios de la gobernación, el inspector Martínez, del Banco de la Nación, y expectables miembros de la localidad, alcanzando á ochenta el número de comensales. En el momento de destaparse el champagne habló en nombre de la Compañía del ferrocarril, el señor Williams, pronunciando después oportunos discursos sobre los adelantos del Chubut y de la República Argentina, el señor gobernador y los señores Eduardo Owen, David L. Jones, B. Brunt y Tomás Jones.



EL BANQUETE DE LOS VECINOS DE TRELEW

Las fiestas, celebradas en un ambiente fraternal, entusiasta, por el significado de la obra acometida y las esperanzas que despierta, han tenido, no obstante, un eco ingrato, á estar á otras informaciones, según las cuales se ha procurado únicamente evitar la caducidad de la concesión primitiva, que terminaba en la misma fecha del simulacro de inauguración. Asegúrase que los trabajos no existen hasta ahora ni se piensa en efectuarlos.



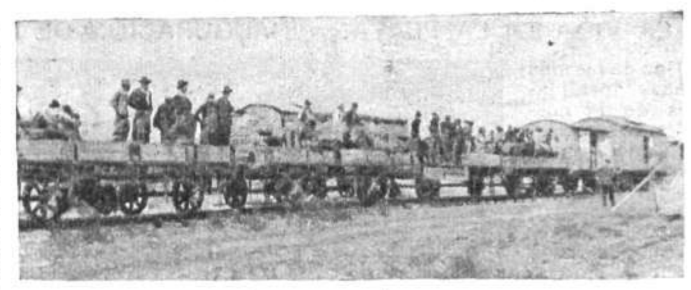
EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN

Fot. de Foresti para CARAS Y CARETAS.

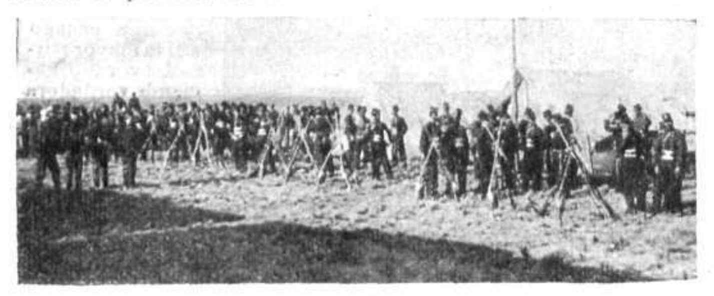
LA HUELGA EN PRINGLES

La huelga de los obreros del Ferrocarril del Sud, empleados en la construcción del ramal á Pringles, adquirió las proporciones de un vasto movimiento, llegando á afirmarse que la irritación de los ánimos en la estación Ingeniero White, había inducido á provocar un incendio, que pudo ser evitado.

Como se denunciara á la policía que algunos elementos exaltados intentaban hacer volar con dinamita otros edificios de la empresa, y en realidad efectuaran una tentativa contra el polvorín de la loma del Paraguay, se estableció una vigilancia especial con 50 hombres de la Guardia de Cárceles, al mando del inspector señor Castro, marchando otro destacamento de igual fuerza á Punta Rieles, con el inspector Elormendi. Las cuadrillas del campamento de Sauce Grande no opusieron resistencia alguna á la intimación de desalojo, embarcándose á la primera indicación. Trescientos huelguistas abandonaron el mismo día su posición de Punta Rieles, y llegaron al empalme en el mayor orden.



HUELGUISTAS EN LA ESTACIÓN DEL FERROCARRIL

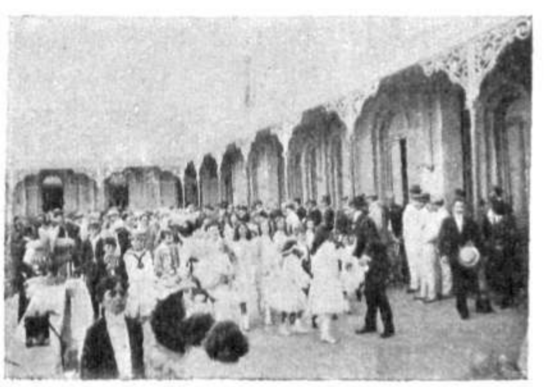


DESTACAMENTO DE VIGILANTES MANTENIENDO EL ORDEN ENTRE LOS HUELGUISTAS

DE MAR DEL PLATA



BAILE DE NIÑOS EN EL BRISTOL



GRUPO DE NIÑOS DELANTE DE UN CINEMATÓGRAFO

En el aristocrático balneario las fiestas se suceden sin interrupción, alternando las excursiones y los distintos géneros de sport con reuniones puramente sociales. El baile infantil organizado en el Bristol, no solo fué una nota de bellísimo efecto y de animado solaz para los pequeños y hasta para los grandes, sino que, unido á un objeto piadoso, contribuyó con excelente resultado pecuniario á la subscripción promovida para las obras del templo de San Pedro. La construcción de esta iglesia se halla ya muy adelantada, gracias al empeño con que una comisión de señoras se preocupa de reunir los fondos necesarios, trayendo en su auxilio el recurso de las fiestas. Así, la misa cantada hace pocos domingos por las señoritas de Ezcurra y Quintana atrajo una concurrencia numerosa, cuyo óbolo alcanzó á 4144 $.

Pocos días despues, en la misma iglesia de San Pedro el obispo de La Plata, monseñor Terrero, bendijo la parte de las obras que el ingeniero señor Pedro Benoit y el constructor Gandolfi entregaron á la comisión del templo.



CONCURRENTES Á LA FIESTA, EN UNA DE LAS GALERÍAS DEL BRISTOL



SALIDA DEL PÚBLICO DE LA IGLESIA DE SAN PEDRO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA VIDA EN LA PLAYA. — INAUGURACIÓN DE UNA LÍNEA TELEGRÁFICA

Una de las más lindas localidades de la costa sur sobre el Atlántico, perteneciente á la provincia de Buenos Aires, es indiscutiblemente Necochea, que queda frente al balneario del Quequén y río por medio con éste. Entre los concurrentes á ambas poblaciones hay una singular é inexplicable rivalidad frecuentándose muy poco las familias de una y otra margen. No obstante, hace pocos días, las de Necochea han celebrado fiestas que han llevado á presenciarlas á las del Quequén. Se inauguraba con gran pompa el balneario llamado San Sebastián Argentino, dotado de hermosas vistas sobre el mar y de una preciosa rambla que se estrenó con un paseo encabezado por la sociedad coral La Lira de Necochea, que goza de renombre hasta en los partidos limítrofes. Las familias organizaron luego una excursión hasta la Gruta del Tigre, formada por unos socavones del mar, que quedan á casi una legua de la localidad, pasando allí gratas horas de esparcimiento. La gruta se halla en campo del señor Eustoquio D. Vélez, y es conocida de todas las personas que han visitado Necochea ó Quequén. Este año la concurrencia á estos balnearios ha sido excepcional y ambos han reunido un gran número de distinguidas familias de Buenos Aires, que han pasado allí la mayor parte del verano, haciendo verdadera vida de playa.

Como del balneario hay buena distancia á Necochea, entre médanos de arena que en aquella localidad dan á la playa marina un aspecto muy particular, ha sido necesaio construir una línea telegráfica. La inauguración de ésta fué festejada con una sesión musical de la sociedad La Lira y por una animada reunión en el balneario. Se ha abierto un cómodo camino carretero entre el balneario y el pueblo, á lo largo de la línea, pues el campo en los alrededores deja de ser una llanura uniforme. Los pequeños montículos de arena, cubiertos de pastos, dan la idea de un mar agitado que se hubiese solidificado de repente, contribuyendo este aspecto á dar variedad de paisajes al balneario, rival de Mar del Plata.



GRUPO DE FAMILIAS EN LA GRUTA «BOCA DEL TIGRE»



ORFEON «LA LIRA» EN LA INAUGURACION DE LA LÍNEA TELEGRÁFICA DEL BALNEARIO



BAÑISTAS BAJO LA RAMBLA

Fot. de Castiñeira para CARAS Y CARETAS.

LOS PRIMEROS PREMIOS DEL CARNAVAL



MERCEDES RENAUSSE
(Emperatriz Josefina) 1.er premio



CLODOMIRO ARTEAGA LATORRE
(L'Aiglon) 1.er premio



DELIA RÍOS LARA
(Iris) 3.er premio

Con un brillante desfile de máscaras, carros y bicicletas adornados con mucho gusto, se efectuó en Montevideo el entierro del carnaval, pudiéndose comprobar en la capital vecina que las fiestas de Momo, en vez de decaer como en otras poblaciones, conservan todo su brillo y animación.

Aprovechando la popularidad conseguida por Santos Dumont, una de las bicicletas que figuraron en el desfile había conseguido de una manera original, reproducir con gran lujo de detalles el globo del aeronauta brasileño. La novedad del propósito y el ingenio con que había sido realizado, hicieron que á dicha bicicleta le fuese discernido el premio destinado á los ciclistas.

GLOBO SANTOS DUMONT NÚM. 7
1.er premio de bicicleta

La parte más simpática del carnaval en Montevideo, lo propio que en Buenos Aires, fué la participación que en ella tomaron los niños. La comisión de fiestas debió verse en apuros para otorgar los premios, pues eran muchos los pequeños disfrazados dignos de aquellos, por la elegancia y el buen gusto de sus disfraces. Entre los que más significaron figuraban: Mercedes Renausse, «Emperatriz Josefina», primer premio; Clodomiro Arteaga Latorre, «L'Aiglon» primer premio; Delia Ríos Lara «Iris», tercer premio; María Carlota Pena, «Odalisca», segundo premio; Héctor Scasuriaga «Zuavo» segundo premio, y Delia Delbrus Reyes, tercer premio.

Como se trataba de niños, la comisión, con muy buen acuerdo, dispuso que los premios fuesen constituídos por lo que más agradable podía ser para las deliciosas mascaritas: por juguetes, que entregó á los que se habían hecho merecedores de la recompensa.



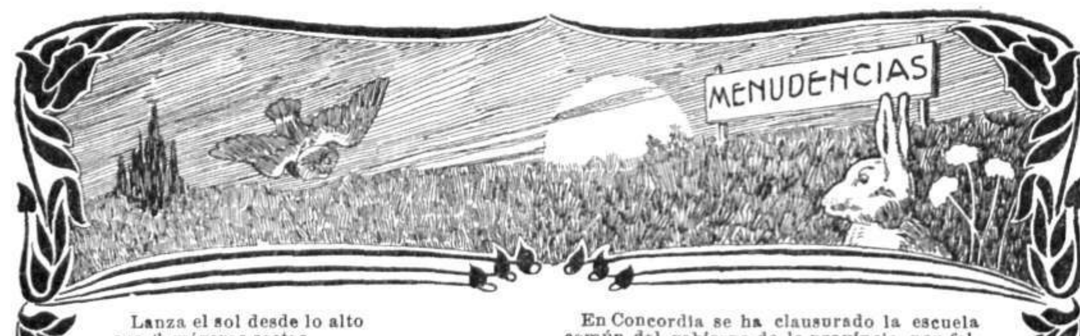
MARÍA CARLOTA PENA
(Odalisca) 2.° premio



HÉCTOR SCASURIAGA
(Zuavo) 2.° premio



DELIA DELBRUS REYES
(Iris) 3.er premio



Lanza el sol desde lo alto
sus flamígeras saetas,
y se hunden las bicicletas
en el derretido asfalto.
Un bochorno que anonada
en el aire ardiente flota
y su influencia se nota
hasta en la casa rosada.
Silencio no interrumpido
reina en aquel caserón,
que produce la impresión
de un monstruo enorme dormido.
Civit, reposadamente
ronca, y su cara risueña
parece indicar que sueña
que le han hecho presidente.
Riccheri, la frente inclina
por el sueño dominado,
y murmura embelesado:
—¡Soy un Moltke en la Argentina!
Alcorta apoya la sien
en la mano, y al instante
duerme, le imita Escalante
y Avellaneda también.
Morfeo al fin ha vencido,
y conmueve el caserón
una sorda vibración
que es simplemente un ronquido.
¡Y aún, de ciertas inocentes
empresas ferroviarias,
se oyen las quejas diarias
por la escasez de *durmientes!*

✣

Ha sido pescado un enorme tiburón y «en el estómago del monstruo marino se ha *encontrado un par de pantalones...»*

No sigamos adelante. Un monstró que se traga pantalones no puede ser tiburón.

A lo sumo *será un abastecedor de ropa para el ejército* y la armada.

✳

Se afirma que últimamente
entre el gran montón de gente
que de Córdoba salió
y en «La Paz» al presidente
Julio A. Roca visitó,
se miraba con inquina
el proyecto de desarme
de Chile y de la Argentina,
y que dijo á la sordina
un caudillo:
—Va á embromarme,
si lo llegan á aceptar.
¡Qué inoportuna ocasión
de venirlo á plantear!...
¡Yo que me quería *armar*
con una diputación!

En Concordia se ha clausurado la escuela común del gobierno de la provincia, por falta del pago de los alquileres de la casa que ocupaba.

«En cambio por todas partes se abren garitos».

Perfectamente.

Así los niños, como no tienen que estudiar, pueden dedicarse al juego.

¿No se ha convenido en que á los niños les conviene jugar para desarrollarse?

✣

En la vidriera donde antes
se paraban los mirones
á contemplar dos leones
vigorosos y arrogantes,
la concurrencia actualmente
abre pasmada la boca,
viendo un retrato de Roca,
y admirando al presidente
no falta quien se sonría,
pues si ayer los que miraban:
—¡Qué leones!—exclamaban,
—¡Qué tigre!—dicen hoy día.

✳

El poeta Lamberti ha preparado
un agua perfumada
que «Lotion Capillaire» ha titulado.
Lo cual es una cosa inesperada
y que á algún perfumista,
en vez de darle gusto,
causará sobresalto, miedo y susto.
¡Que el Señor nos asista
si á uno y otro poeta
le da por inventar una receta,
convirtiendo el Parnaso
en un laboratorio!
¿Qué haría Guido Spano en ese caso?
Quizás inventaría
algún depilatorio.
Obligado al mercado lanzaría
la «quinina gauchesca»,
Espiro una tintura
y Oyuela una «pomada Cervantesca».
Si sucediera así, se nos figura
que eso nada tendría de alarmante,
pues si existen diversos
perfumistas que intentan hacer versos
y tratan de emular á los artistas,
¿qué tiene de chocante
que se hagan los poetas perfumistas?

✳

Hemos recibido:

«Proceso rural», por A. M. S. Obra no premiada en el concurso de «El País».

CORREO SIN ESTAMPILLA

K. T. T. Buenos Aires.
El aire puro,
las blancas lomas
y las casitas
como palomas...»
Nadie le niega
que es muy bonito,
pero á ninguno
le importa un pito.

A. B.—Buenos Aires—«.....en el pecho de nuestro héroe se sentían los latidos como ruidos de cavernas»! ¡Pobre héroe! Debía sufrir de asma.

Zostanve.—Buenos Aires.
«Tú desdeñosa que miras
sonriyendo á la esperanza»...
Déjela usted *sonreyirse*,
porque eso no es cosa mala.

Inglés.—Buenos Aires. — ¡Callate, inglés!

Inocente, Buenos Aires y Mimí, Martínez.—El *calembourg* está bien claro: la quinta, con letra, se refiere á la casa de campo, y la 22.ª, con número, á la comisaría.

Rosicler. Buenos Aires.
Eso de *rojos* y *enojos*,
es tan ripio como *agravios*,
cuando en vez de escribir: *ojos*,
el poeta escribe: *labios*.

Papiroláceo.—Buenos Aires.
«Junto al lago, su quebranto
manifestó con el llanto.
Llovía....» ¡Qué atrocidad!
¿No cree usted que existe en eso
un exceso,
un exceso de humedad?

El sacristán de la parroquia.—Córdoba.
¿Usted supone que con
una lluvia de adjetivos
y de puntos suspensivos
se hace una composición?

Cronista aficionado.—Mar del Plata.
Nada de particular
tiene que «el bañista flaco,
sintiéndose remojar,
soltase un taco», si el taco
era un taco de billar.

E. P.—Concordia.
—«¿Y la infelice?
—Murió.
—¿Dónde está enterrada?
—Allí»...
—¿Los versos son malos?
—Sí.
—¿Van á publicarse?
—¡¡No!!

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO, CALLE PERÚ, CALLE VICTORIA

Exposición Especial de BLANCO Y LENCERÍA

OCASIONES

Artículo	Descripción	Precio
Camisas	Shirting adornadas con puntillas para señoras................	0.85
Camisas	Shirting adornadas con festones para señoras....................	1.00
Camisas	Shirting adornadas con puntillas y cintas para señoras.......	1.45
Camisas	Shirting adornadas con embutidos y festones para señoras....	1.95
Camisas	de hilo adornadas con puntillas para señoras....	4.25
Camisas	de hilo bordadas á mano para señoras........................	4.90
Calzones	adornados con puntillas para señoras......................	0.85
Calzones	adornados con festones para señoras......................	1.50
Calzones	festoneados á mano para señoras.........................	2.25
Batas	blancas adornadas con embutidos y festones para señoras..............	1.95
Enaguas	blancas adornadas con puntillas ó festones para señoras...	1.95
Enaguas	bombasí color, bordadas para señoras......................	2.75
Camisones	Shirting superior para señoras......................	2.25
Camisones	Shirting adornados con festones para señoras..........	2.50
Camisones	festoneados á mano para señoras......................	3.50
Corsés	cutil chiné buena ballena..........	2.80
Blusas	seda taffetas todos colores, enteramente forradas adornadas con galones alta fantasía	13.75
Delantales	de fantasía lindas hechura y elegantes adornados para señoritas..................................	0.95
Camisitas	nanzú con valencianas para criaturas...........	0.35
Camisitas	nanzú festoneadas á mano para criaturas...............	0.70
Vestiditos	Veloutine para niñas de 1 á 4 años.......................	1.50
Vestiditos	Veloutine bien adornados para niñas de 1 á 4 años....	2.50
Vestiditos	cheviot azul marino, punzó y crema para niñas de 2 años.	12.50
Vestiditos	cachemir bordado, colores crema, rosa, celeste, punzó. Ocasión excepcional para niñas de 2 á 6 años.	9.75
Tapaditos	de paño gris beige, punzó, para niños de 2 á 4 años.....	12.95
Bramante	C. D. L. n.º 500 la pieza de 20 yardas	3.90
Bramante	n.º 10 C. D. L. la pieza de 20 yardas.......................	4.95
Uso doméstico	para sábanas de plaza y media, ancho 152 c/m., el metro..............	0.60
Uso doméstico	para sábanas de cama camera, ancho 193 c/m., el metro..............	0 80
Sábanas	uso doméstico para camas de plaza y media, la sábana.......	1.50
Sábanas	uso doméstico con inicial bordada para cama de plaza y media la sábana..	1.55

Artículo	Descripción	Precio
Sábanas	uso doméstico para cama camera, la sábana.................	2.25
Sábanas	uso doméstico con inicial bordada para cama camera, la sábana..	2.50
Fundas	largas para cama de plaza y media, la funda....................	0.30
Fundas	largas con inicial bordada para cama de plaza y media, la funda.	0.35
Fundas	largas para cama camera la funda................................	0.40
Fundas	largas con inicial bordada para cama camera, la funda...........	0.45
Fundas	cuadradas con inicial bordada, la funda..........................	0.90
Alemanesco	*para manteles, ancho 160* c/m., el metro............	0.75
Servilletas	para mesa tamaño grande, la docena...................	2.20
Servilletas	puro hilo tamaño extra grande para mesa, la docena....................................	6.50
Juegos	de mantel y servilletas, alemanesco puro hilo, para 6 cubiertos, el juego....................................	4.75
Juegos	de mantel y servilletas, alemanesco *puro hilo, para 12 cubiertos*, el juego....................................	8.50
Juegos	de mantel y servilletas para té, 6 *cubiertos, el juego*................	4.75
Servilletas	para té, la docena.........	0.90
Toallas	de algodón con inicial bordada, cada una................	0.30
Toallas	*turcas con inicial bordada cada una*............................	0.90
Toallas	de hilo con inicial bordada, cada una..............................	0.90
Colchas	de algodón blancas para cama de plaza y media, cada una......	2.25
Colchas	de algodón blancas para cama camera, cada una...............	4.25
Colchas	de algodón color para cama de plaza y media, cada una.........	3.25
Colchas	de algodón color para cama camera, cada una..................	5.25
Repasadores	puro hilo, la docena....	2.25
Pañuelos	con guarda de color, cada uno................................	0.05
Pañuelos	clase fina con guarda de color, cada uno...........	0.10
Pañuelos	con una linda inicial bordada, cada uno......................	0.20
Pañuelos	clase fina con una linda inicial *bordada, cada uno*...........	0.35
Frazadas	pura lana para cama de una persona........................	4.90
Frazadas	pura lana para cama de plaza y media........................	5.90
Frazadas	pura lana para cama camera..	7.90
Colchas	acolchadas para cama de una *persona*........................	3.75
Colchas	acolchadas para cama camera..	4.90

ESTOS PRECIOS REGIRÁN SOLAMENTE DURANTE 15 DÍAS

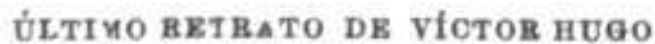
Desde el Lunes 3 de Marzo hasta el Lunes 17 inclusive

EL MISMO DIA PRINCIPIARA LA VENTA DE LAS NOVEDADES DE OTOÑO E INVIERNO

EL CENTENARIO DE VÍCTOR HUGO

UN RECUERDO DE SUS FUNERALES





ÚLTIMO RETRATO DE VÍCTOR HUGO



VÍCTOR HUGO EN EL LECHO DE MUERTE

Francia ha estado de fiesta, y el mundo entero ha tomado parte en ella. Y no de otro modo podía haber sucedido, tratándose de una gloria universal.

El día 26 se commemoraba en París el centenario del nacimiento de Víctor Hugo, el gigante lírico del siglo XIX, cuya influencia se hizo sentir por doquier; y todas las naciones civilizadas, por medio de sus representantes, ó en espíritu y subyugadas por la admiración que siempre despertará el nombre del gran poeta, se unieron á las fiestas celebradas en la capital de Francia.



EXPOSICIÓN DE CORONAS EN LA ESCALINATA DEL PANTEÓN

La oportunidad se ha aprovechado para recordar frases y anécdotas de Hugo, pasajes de sus libros y detalles de su vida; lo cual representaba una de las formas del homenaje á su memoria, al cual nos asociamos publicando en el presente número un recuerdo gráfico del grandioso entierro del au-



ASPECTO DE LA CALLE SOUFFLOT DURANTE LOS FUNERALES



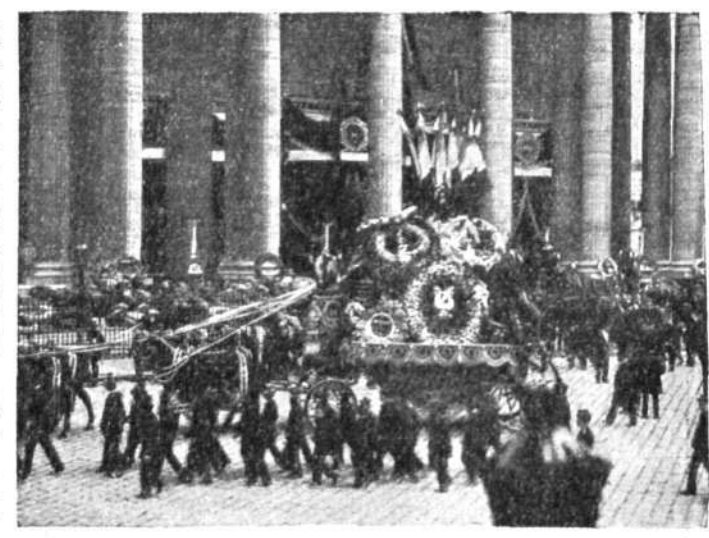
EXPOSICIÓN DE SU CUERPO BAJO EL ARCO DEL TRIUNFO

tor de «La Leyenda de los Siglos».

Para aquel genio poderoso, la muerte fué el principio de la inmortalidad. Había manifestado expresamente su deseo, de que su cuerpo fuese trasladado á la última mansión en el coche de los pobres. Y así se hizo, pero detrás seguían las más lujosas carrozas fúnebres atestadas de coronas, y en cortejo interminable, los niños de los colegios, la guardia republicana, todo el París artístico, literario y político, la Academia, la Liga de los Patriotas, lo más brillante y lo más humilde de aquella humanidad por cuyo progreso había llenado el mundo de estrofas maravillosas.

Su cuerpo estuvo en exposición bajo el Arco de Triunfo; las coronas formaban una pradera de apiñadas flores en la escalinata del Panteón y—tributo que él hubiese agradecido más,—se vertieron muchas lágrimas de dolor al conocerse la irreparable pérdida.

Y no fué sólo porque el ambiente



COCHE DE CORONAS ANTE EL PANTEÓN



LA CARROZA DE ARGEL

de su época le fuera propicio. Han transcurrido los años y su fama no ha perdido brillo. Los tiempos han cambiado, las modas literarias han producido un desorden caótico en los gustos del público; pero las palpitantes páginas de Hugo se releen hoy, con la misma intensa emoción de antes.

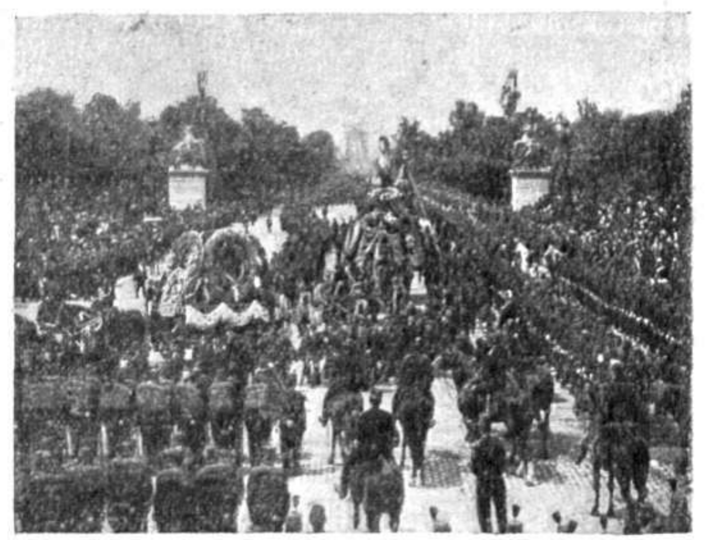
Bastó que se anunciara la noticia de la celebración del centenario, para que no quedase un rincón de Europa y América, del que no brotasen voces que simpatizaban con el homenaje. En Italia, el ilustre poeta Carducci se asoció á las fiestas, manifestando que, en su concepto, el creador de «Los Miserables» era el cantor indiscutible de la raza latina.

Ese mismo respetuoso cariño por Hugo, es el que ha producido el descontento en algunas naciones, que lamentaban—por lo tarde con que Francia anunció la fecha en que se efectuaría la solemnidad,—el no poder concurrir dignamente á la conmemoración.

En nuestro país, donde, como en toda la América española, tan honda influencia ejerció el genial vate francés, inspirando algunas excelentes y no pocas detestables imitaciones, se ha manifestado con el apuntado motivo, un espíritu semejante al que anima á las demás naciones, y el escritor señor Goycoechea Menéndez pidió en un sentido artículo que la Argentina mandase siquiera una corona de flores á la tumba del poeta.

La Academia Francesa ha figurado en la ceremonia, representada por el notable hombre público é historiador, M. Gabriel Hanoteaux. La Comedia Francesa representó el día 26, honrando la memoria del autor de la obra «Los Burgraves» de Hugo. Y la Francia entera, y el mundo que admira al colosal creador de tantas y tan soberbias producciones, se asociaron á la solemnidad.

En la misma fecha debía haberse inaugurado el «Museo Víctor Hugo», organizado por M. Paul Mau-



COCHES DE CORONAS ESCOLTADOS POR BATALLONES ESCOLARES

SUBEN los derechos y el oro y **BAJAN** los precios de

DE LA DROGUERÍA Y FARMACIA

FRANCO-INGLESA

de ADOLFO NEYER

581, CUYO, 587—Buenos Aires

La casa garante la LEGITIMIDAD absoluta de todos los artículos sin excepción alguna

---

Acido bórico especial, Sté de Pansement, caja....	0.80
Acido bórico europeo, kilo..........................	0.70
Agua Contrexeville, botella..........................	0 70
Agua Glauber (purgante) botella..........................	0.50
Agua Janos, botella..........................	0.55
Agua Vichy (todas fuentes), botella..........................	0.5[illegible]
Agua Vittel, botella..........................	0.80
Agua Saint Galmier, de mesa, botella..........................	0.50
Agua Saint Galmier, cajón de 50 botellas, cajón....	20.50
Agua oxigenada pura, litro..........................	1.50
Agua Colonia Atkinson, frasco chico..........................	1.35
Agua Colonia Neyer fina, litro..........................	2.00
Agua Colonia Royale, frasco..........................	2.50
Agua Florida, Lanman y Kemp, frasco..........................	0.95
Agua Salles, para teñir el cabello, frasco..........................	2.90
Albesco, nueva lejía americana, frasco..........................	0.80
Alquitrán de Guyot, frasco..........................	0.90
Anginal, pastillas para la garganta, caja..........................	1.00
Aniodol, solución antiséptica, frasco..........................	2.80
Baconina, píldoras purgantes, frasco..........................	1.00
Baño Trousseau higiénico frasco..........................	0.80
Baño Trousseau, al afrecho..........................	0.60
Bay Rhum, anticaspa, frasco..........................	2.50
Bicarbonato de soda, cajas de 1 kilo, caja..........................	0.30
Bidets enlozados y plegadizos, cada uno..........................	10.00
Bitter Neyer estomacal botella..........................	1 20
Cephalium (para constipado), caja..........................	0.60
Cascarine Leprince, caja..........................	1.50
Cáscara Midy, frasco..........................	1.35
Carbón Belloc, frasco..........................	1.10
Citrato de m gnesia, Barling, frasco..........................	0.70
Cerebrine Fournier simple, frasco..........................	2.50
Coaltar Lebeuf frasco..........................	1.15
Compuesto de Apio de Paine, frasco..........................	3.60
Corol (el mejor callicida), frasco..........................	*0.80*
Digestivo Mojarrieta, tubo..........................	3 60
DIJESTIVO GASTERALOSE, nuevo), caja..........................	2.00
Dentol elíxir, frasco chico..........................	1.05
Elíxir Saiz de Carlos, estomacal, frasco..........................	3.00
Extracto de Malta Bebé, botella..........................	1.10
Glicerofosfato Robin, frasco..........................	2.00
Godenia, agua de colonia extra superior para tocador frasco..........................	1 35
Godenia, extracto, perfume de moda, frasco..........................	1.20
Godenia, jabón extrafino, cada uno..........................	1.05
Godenia, loción (anticaspa), frasco..........................	1.35
Godenia, polvo para la cara, blanco y rosado, caja	1.00
Gotas livonianas, T. P., frasco..........................	1.65
Hierro Bravais, frasco..........................	1.60
Insectafugans, el mejor mata-bichos..........................	0.60
Inyección Neyerina, frasco..........................	1.00
Iperbiotina Malesci, frasco..........................	1.95
Jabón verde del Amiral para adelgazar..........................	3 00
Jabón Aniodol, antisép ico y desolorizante..........................	0.90
Jarabe papaina Trouette-Perret, frasco..........................	2.35
Jarabe Ramy, frasco..........................	1.90
Kephalgine (para dolores de cabeza), caja..........................	0.90
Licor de la Estrella (antiasmático), frasco..........................	2.50
Lino Tarin lata..........................	0.60
Marsala Quinado Neyer, con hipofosfitos, litro....	2.80
Naftalina europea, kilo..........................	0.45
Naftalina, Cie. Produits chimiques, caja..........................	0.60
Nacarina elíxir dentífrico, frasco..........................	1.00
Nacarina, polvo dentífrico, frasco..........................	1.00
Neurosina Prunier granulada, frasco..........................	2.00
Otoballus (para dolores de muelas), frasco..........................	0.80
Pasta Gelle, caja..........................	0.90
PANAKOS SANGUIS, gran purificador de la sangre, frasco..........................	1.70
Papel higiénico Fénix, paquete..........................	0.50
Pastillas Belloc, caja..........................	0.95
Pastillas Richard..........................	1.10
Perlas trementina Clertan, frasco..........................	1.00
Píldoras Bristol, frasco..........................	0.35
Píldoras rosadas Williams, frasco..........................	0.95
Rob Lechaux, frasco..........................	1.80
Seneguina jarabe y pastillas, cada uno..........................	1.00
Solución Pautauberge, frasco..........................	1.75
TALCO BORATADO, lata..........................	0.40
Tamar Indien Grillon, frasco..........................	1.55
Té Cadet, caja..........................	0.55
Té Chambard, caja..........................	0.55
Tiroidina Bouty, frasco..........................	4.45
Tisane Parisienne..........................	1.00
Tópico Saint Denis, antidolor..........................	1.50
Valerianato de amoníaco Pierlot, frasco..........................	2.80
Vino Banyuls, simple y glicerofosfatado, botella..	2.15
Vino Desiles..........................	2.95
Vino Nourry iodo-tánico, botella..........................	1.80
Vino Labarraque (Quinium) chico, botella..........................	1.60
Vino Peptona Chapoteaut, botella..........................	2.30
Vino Mariani á la coca, botella..........................	3.00
Vino Bugeaud tónico, botella..........................	2.40
Zarzaparrilla Bristol, botella..........................	2.00

Las recetas son despachadas por **diplomados** y bajo la dirección **constante** del farmacéutico director **Sr. F. Pays-Bousom** de la **Facultad de Buenos Aires.** La casa atiende por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y **provincias,** como ser Recetas, Drogas, específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mínimo flete de costumbre.

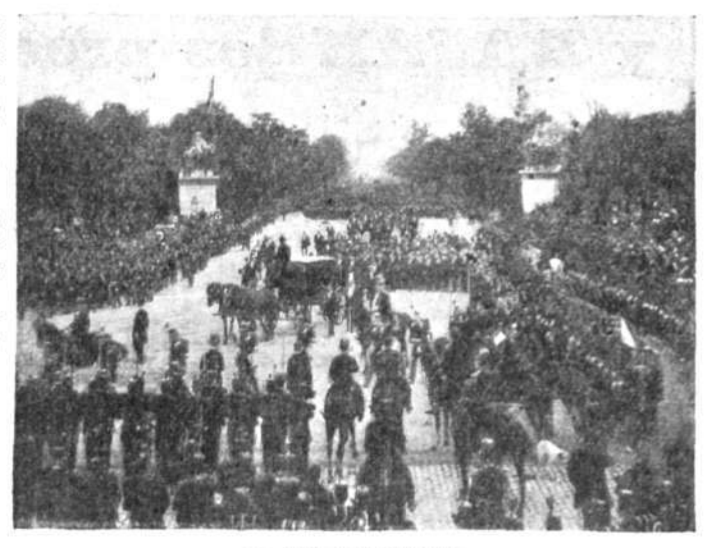
Unión Telefónica, 690 (Central). **Cooperativa Telefónica, 815**

rice, pero dificultades de instalación han postergado su apertura hasta el mes de mayo próximo.

En el programa de festejos ideados con el propósito de honrar el recuerdo del cantor de la libertad, figuraba también la inauguración del monumento de Víctor Hugo, en la plaza Eylau, de Paris.

El día 25, dos días antes del centenario, el Senado celebró una sesión en la que este cuerpo legislativo, se unió por unanimidad al homenaje proyectado.

Repartiéronse en dicho día las medallas conmemorativas, obra del escultor Mr. Chaplain; la

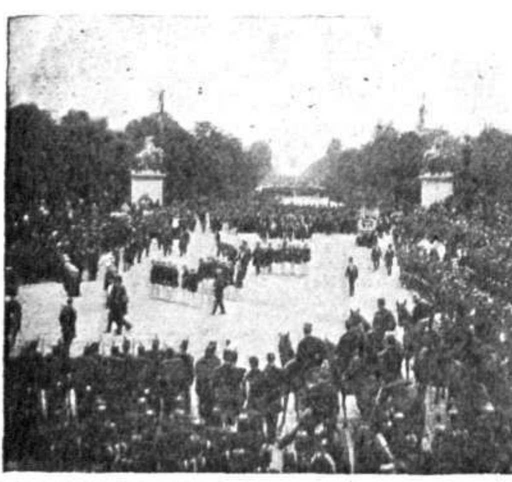


EL COCHE DE RESPETO

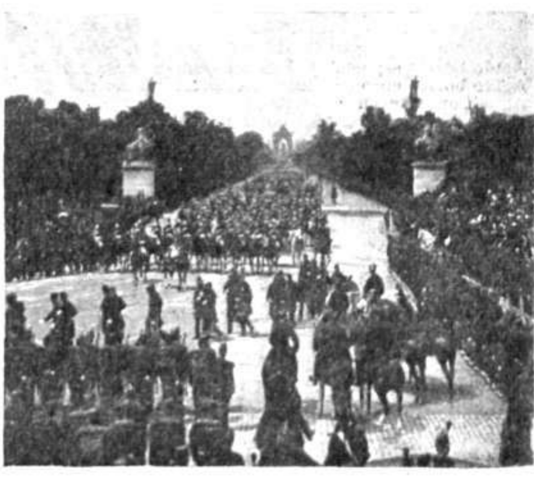
amplitud que la ceremonia se merece.

Inútil sería también, hacer la biografía de Hugo, cuya vida todos conocen y cuyos escritos todos admiran.

El ilustre jefe del movimiento romántico, que triunfando en Francia, se extendió por Europa y América, pertenecía á una noble familia. Nació en Besançon, el 26 de febrero de 1802 y falleció en Paris el 22 de mayo de 1885, dando lugar á la grandiosa manifestación de duelo de que hemos hablado. En literatura, pronto se dió á conocer, haciendo gala de un estilo lleno de vigorosas imágenes y de profundos pensamien-



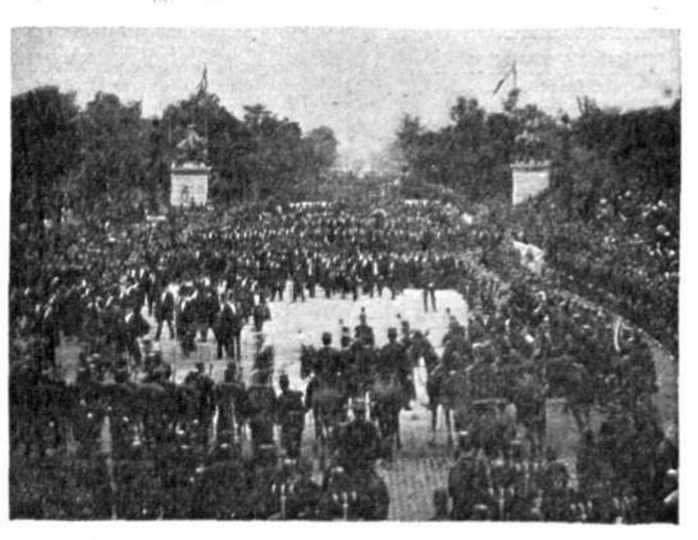
LA LIGA DE LOS PATRIOTAS



LA GUARDIA REPUBLICANA

banca que ocupó Hugo en el Senado quedó desocupada, y en ella se fijó una placa que recuerda a insigne escritor.

Inútil pretensión sería la de hacer la crónica de la solemnidad, valiéndonos únicamente de la crónica telegráfica, sucinta por necesidad, que han publicado nuestros colegas. En oportunidad y cuando estemos en posesión de las informaciones gráficas correspondientes, lo haremos con la



LA ACADEMIA

tos, que le daban un sabor particular, y que aun cuando no respetaba los cánones clásicos, se impuso al público y formó escuela En poesia, en prosa, en el teatro los triunfos se sucedieron, y Hugo quedó como sol brillante que oscurecía á todos los demás en las letras francesas.

También fué político, lo que le costó ir al destierro; pero más que como hombre de partido figurará siempre como poeta inspirado.

TOS

CONVULSA

y todas las toses de los NIÑOS curación rápida con el

Jarabe Negri

de MILAN

«Habiendo recetado en esta última epidemia de TOS CONVULSA el "JARABE NEGRI" de Milan, con resultados muy satisfactorios me es grato dar comunicación á ustedes de los buenos efectos verificados.» —DOCTOR J. MANGIANTE.—Médico del Hospital Italiano Garibaldi. Rosario de Santa Fe, Noviembre 13 de 1901.

«Me es grato poder declarar de haber encontrado en el "JARABE NEGRI" uno de los mejores y de los más eficaces remedios contra la TOS CONVULSA.» —DOCTOR C. ZAMPETTINI.—Médico del Hospital Italiano Garibaldi. Rosario de Santa Fe, Noviembre 12 de 1901.

«Habiendo experimentado sobre varios enfermos de TOS CONVULSA el "JARABE NEGRI", del cual ustedes se dignaron remitir unos frascos á este Hospital, me es grato manifestar á ustedes que lo he encontrado de una eficacia extraordinaria en la cura de dicha en ese caso que casi *siempre es rebelde a todas las demás curas.* DOCTOR BERNARDINO STAGLIANÓ.» —Médico Interno del Hospital Italiano.—Domicilio Cevallos, 1224.

«Contra la TOS CONVULSA he usado repetidas veces el "JARABE NEGRI", y declaro que este remedio ofrece verdaderas ventajas sobre los demás específicos similares.» —DOCTOR JOSÉ INGEGNIEROS.—Jefe de la Clínica de la Facultad de Medicina.—Médico del Hospital San Roque.

Agentes en Buenos Aires PERETTI PESTAGALLI, Calle Alsina, 485

STHENOSINA

RUSA OREL

En venta en las primeras Farmacias y Droguerías de la República.

Renombrado específico Ruso

cura la

Neurastenia, Debilidadad General, Vértigos, Pérdida del Vigor, Palpitaciones, Enfermedades Nerviosas, y todos los estados débiles.

Los enfermos que quieran persuadirse de la eficacia de este afamado medicamento, deben leer detenidamente los folletos que acompañan á cada frasco donde figuran extractados de los 415 certificados de notabilidades médicas de todos los países del mundo, los triunfos indiscutibles obtenidos con el uso de la **STHENOSINA RUSA OREL**.

Casa Introductora: DROGUERIA POPULAR, Artes 636, Bs. As.

PRECIO DEL FRASCO **1.45** ORO

DE TODO EL MUNDO



LA MADONNA DE RAFAEL, VENDIDA EN DOS MILLONES Y MEDIO DE FRANCOS



LORD ROSSLYN
Invent r de un procedimiento para ganar en el juego

PRIMER PREMIO DE UN CONCURSO DE FACHADAS.—El arquitecto francés M. Edouard Arnaud ha obtenido el primer premio en un concurso de fachadas celebrado recientemente en París y en el que estuvieron en competencia los más célebres arquitectos de esa capital.

La fachada premiada es la de un hotel particular que se eleva en la calle Octave Feuillet, y de cuya belleza pueden juzgar los lectores. En un principio se atribuyó este primer premio á la fachada de la casa número 1 de la calle Dantón, obra también del mismo arquitecto. En las principales capitales europeas ha tomado mucho vuelo desde hace algunos años la edificación urbana artística, observándose bellas fachadas de carácter, no solamente en palacios y casas particulares de lujo, sino en establecimientos industriales y de comercio.

NUEVO MODO DE LLEVAR EL RIFLE LA CABALLERÍA.—Entre las lecciones suministradas por la guerra de Sud Africa, una ha mostrado á los ingleses la necesidad de proveer á los soldados de caballería de un rifle, arma mejor que la carabina usada hasta ahora. La culata del rifle irá metida en una ancha bolsa de cuero suspendida de la silla, pero el cañón debe ir unido al brazo izquierdo del jinete, mediante una cuerda que se pasa por él con un pequeño lazo corredizo.

Su Majestad el rey Eduardo ha demostrado mucho interés por esta reforma, así como por las realizadas también últimamente en los uniformes, deteniéndose para observarlos en las revistas y discutiendo con lord Roberts sus detalles. Para todos los militares tiene naturalmente este asunto importancia especial, tanto más cuanto que se trata de reformas aconsejadas por la práctica en las actuales operaciones.

MADONNA DE RAFAEL VENDIDA EN 2.500.000 FRANCOS.—De París han anunciado últimamente que la Madonna de Rafael, llamada de San Antonio de Padua, que fué pintada para las monjas de San Antonio en Perugia, ha sido comprada por el famoso millonario norteamericano Pierpont Morgan, en la enorme suma de 2.500.000 francos. El rey de los «trusts» se lleva así, pues, á los Estados Unidos esa obra maestra adquirida en el precio más alto que se haya pagado hasta ahora en el mundo por un solo cuadro.

La obra fué pintada por Rafael en los días de su juventud, probablemente en 1506, año que pasó en Perugia. Las monjas de San Antonio la vendieron en 1677 por 2 000 escudos á Antonio Bigazzini, y más tarde estuvo en poder de la familia Colonna, pasando luego al palacio real de Nápoles y á manos del duque de Rip lda.



CURIOSA TARJETA POSTAL

SISTEMA ROSSLYN PARA GANAR EN EL JUEGO.—Lord Rosslyn llama en estos momentos la atención por su anuncio de haber descubierto un sistema (¿infalible?) de ganar en el juego. El descubridor marchó á Montecarlo, naturalmente para hacer saltar la banca, y en efecto, las noticias últimas dicen que en los primeros días perdió unos miles de libras. El sistema de lord Rosslyn es conocido por todos los jugadores de ruleta y treinta y cuarenta, pues consiste en sostener la jugada añadiendo sólo una unidad en vez de doblar la puesta cuando la suerte está en contra. Con eso ¡ay! está dicho todo.

CURIOSA TARJETA POSTAL.—Sin duda en esa fotografía de tarjeta postal que publica «The Strand Magazine», se muestra el capricho mayor de todos los muchos en que han incurrido los autores de direcciones curiosas de cartas y artistas de sobre. Es una novedad esa dirección, en forma tan pictórica, que sorprendería sin duda á los empleados de correo, aunque la cosa no pasó de sorpresa, pues la tarjeta llegó perfectamente á su destino.



PRIMER PREMIO DE UN CONCURSO DE FACHADAS



NUEVO MODO DE LLEVAR EL RIFLE DE CABALLERÍA

Lo mejor para Verano



Cuellos y Puños de MEY

EN VENTA:

Á LA ELEGANCIA ECONÓMICA

Que por ensanche del local se trasladó á la calle . . . **ESMERALDA 184**

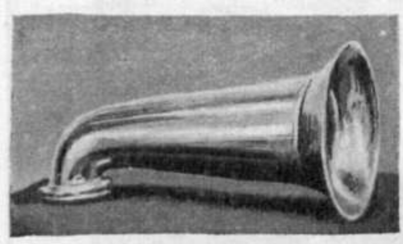
EL NUEVO VIOLÍN STROH

En los albores del siglo XX, se ha enriquecido la colección de instrumentos de cuerda con uno construído sobre bases puramente científicas y llamado el «violín Stroh», por el nombre de su inventor. Mr. Stroh, hombre eminente en el terreno de la ciencia y un perito sobre todo en cuestiones de acústica, concibió la idea de construir un instrumento de cuerda de la clase del violín que dependiera por su tono y cualidad de una disposición enteramente nueva; comprobó su teoría con una serie de experimentos y últimamente le dió forma práctica. Aunque la técnica y el método de poner los dedos son los mismos que los del violín corriente, el instrumento se parece poco á sus predecesores. El inventor comenzó por descartar la caja usual como innecesaria; pero ¿cómo conducir las vibraciones de las cuatro cuerdas á un resonador, sin perjudicar la calidad del tono ni destruir más ó menos el timbre de las cuerdas? Para resolver este problema empleó un diafragma de aluminio, al cual son conducidas las vibraciones de las cuerdas por medio de un puente de violín ordinario que descansa sobre una palanca móvil. Esta oscila lateralmente sobre el cuerpo del instrumento, estando unido el extremo al disco de aluminio por una pequeña conexión.

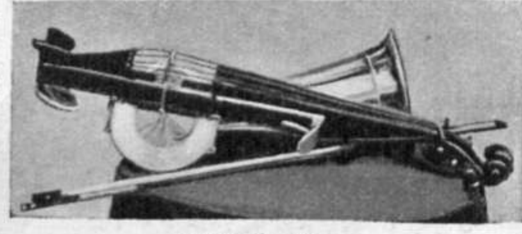


EL VIOLÍN STROH EN MANOS DE UNA SEÑORITA

El diafragma se mantiene en posición entre dos cojinetes de goma elástica por medio de un soporte especial que se fija también al cuerpo del instrumento por dos corchetes. El cuerpo ó cilindro del instrumento no se emplea en manera alguna en relación con el sonido, sino que su principal objeto es mantener unidas las varias partes del violín y resistir la enorme tirantez de las cuerdas. El disco es completamente libre para vibrar, de modo que cuando las cuerdas se ponen en movimiento por el arco, el puente y la palanca móvil vibran al unísono y las vibraciones son transmitidas al diafragma. El diafragma pone en acción el aire contenido en el resonador que obra como un distribuidor de las ondas sonoras. Aunque el diafragma es de aluminio, no hay en absoluto sonido metálico, ni aún para los oídos más habituados á los tonos del violín de madera. Al menor contacto del arco con las cuerdas, se producen los tonos más ricos, con la mayor fluidez.



LA TROMPETA Ó RESONADOR



EL VIOLÍN STROH

EL PUENTE Y SU CONEXIÓN

Mucho se ha escrito sobre lo que se llama la fuerza de reserva de un Guarnerius; pues bien, el violín Stroh tiene un poder de «reserva» tres veces mayor y es de tanta fuerza de sonido como cuatro violines ordinarios.

La idea de un nuevo violín con el que puede tocarse, apenas está concluido y que produce un tono y una calidad de sonido maravillosos, chocará á muchas personas, para quienes es un ídolo el violín corriente; pero el espíritu de invención no respeta los prejuicios.

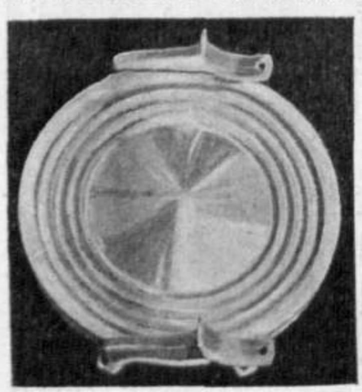
Conviene recordar á este respecto las siguientes palabras del conocido escritor de asuntos musicales, Mr. Pain: «Mucho entusiasmo inspira á los inteligentes la belleza de dibujo y de barniz de un viejo violín Cremona y hasta en algunas obras de utilidad y de fama ese entusiasmo se ha llevado á un extremo casi grotesco. Un violín, después de todo, aun el Stradivarius, no es una obra de puro arte como una pintura ó escultura; es una máquina tanto como lo es un reloj, un fusil ó un arado. Sus principales excelencias son puramente mecánicas».

Cualquiera que examine un violín Stroh, tendrá que admitir, obrando rectamente, que es un mecanismo maravilloso capaz de producir grandes cosas en las manos de un artista.

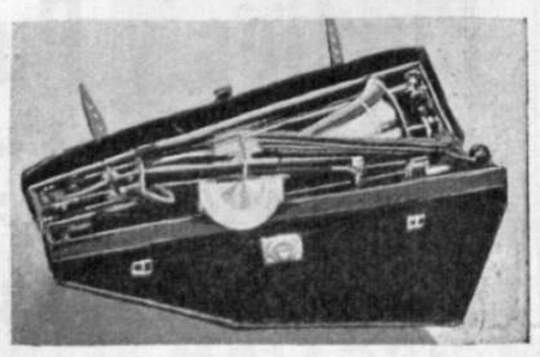
En cuanto al peso, el Stroh sólo es de unas pocas onzas más que el violín corriente; su gran poder le hace, al igual del antiguo modelo, muy sensible para producir sonidos delicados con una pequeña presión del arco. Como instrumento de solo llena todos los requisitos del virtuoso más exigente. Además, será de gran valor en las pequeñas orquestas; dos violines Stroh y una viola de la misma clase equivaldrán á ocho ó nueve violines de madera.

El Stroh ha recibido ya la aprobación de algunos músicos eminentes, y en un concierto celebrado recientemente en Londres, un auditorio distinguido consideró que su éxito es completo.

Aun cuando los méritos del instrumento como violín fueran menos notables de lo que son, sería siempre una maravilla por la manera como expone ciertos principios de acústica. En fuerza y timbre, en lo que los alemanes llaman «Klangfarbe», metal ó color del sonido, es sin rival en su género. «Tyndall» denominó con más expresión el «Klangfarbe» «clangtint» y nada puede dar mejor la idea de la cosa, pues el timbre es, por decirlo así, la verdadera alma y el color del sonido. Es esto completamente distinto de la fuerza y del grado de elevación que á fin de convertirse en sonido musical, deben asociarse con el timbre. Estas tres cualidades se hallan representadas en grado superior en el nuevo invento.



EL DIAFRAGMA VIBRANTE



EL VIOLÍN EN SU ESTUCHE

EL SOMBRERO, EL CINTURÓN Y EL VESTIDO



SOMBRERO DE MEDIA ESTACIÓN



SOMBRERO LUIS VIII

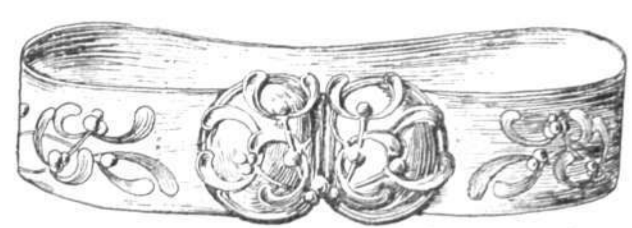
SOMBRERO DE MEDIA ESTACIÓN.—Este sombrero, de forma redonda, es de paja blanca bordado de paja de fantasía negra, adornado de plumas blancas y tul negro y en la parte de adelante lleva un gran bucle de paja. Su confección es bastante sencilla, resultando todo él de un gracioso efecto.

SOMBRERO LUIS VIII.—Es un sombrero de paja negra, ribeteada de paja blanca.

Sus adornos son de terciopelo negro, luciendo sobre ese conjunto una preciosa pluma blanca, que armoniza perfectamente con el resto. Es de un efecto bastante serio al par que elegante.

CINTURÓN DE MARROQUÍN BLANCO.—He aquí una linda prenda no difícil de confeccionar, que inspira la tentación de poner desde luego manos á la obra.

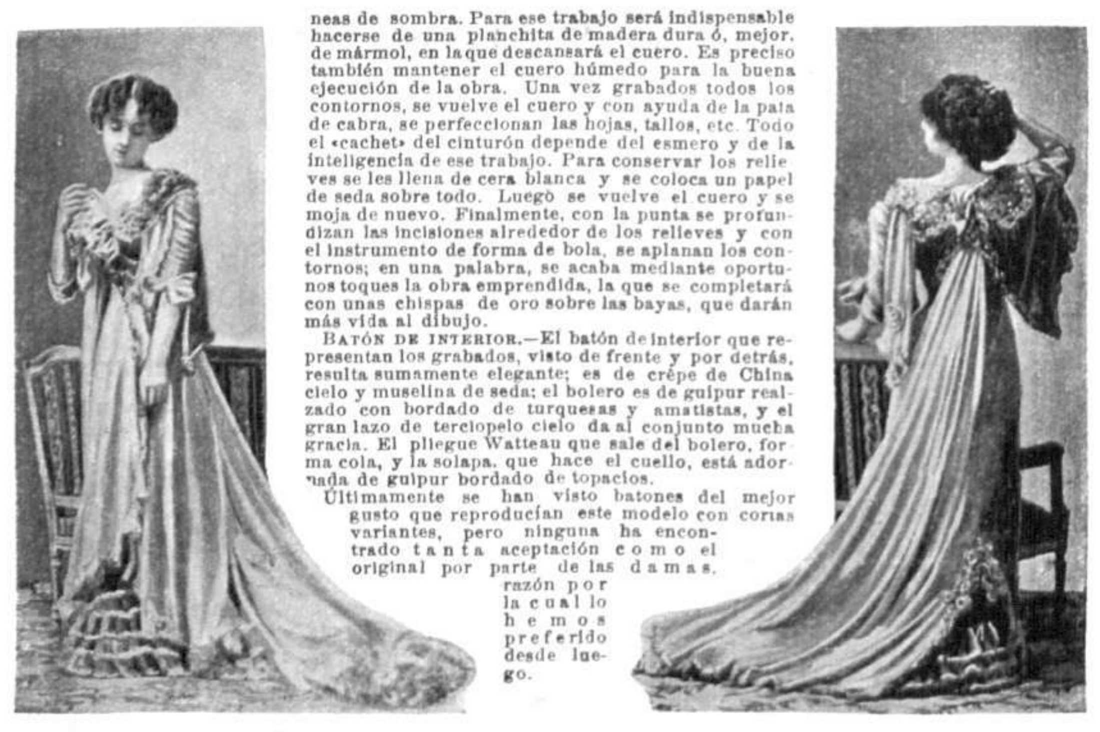
Para ello, elíjase un hermoso marroquín blanco bien liso, elíjase el dibujo con que se le quiera ornamentar y estámpese este dibujo con papel de calco sobre el marroquín pasando el dibujo de calcar sobre el cuero con una plancha calentada moderadamente. Luego se abre la caja que encierra los lindos instrumentos de acero que sirven de ordinario á las señoritas para trabajar la piel; tómese el trazador y grábense levemente todos los contornos del dibujo: hojas, tallos, bayas y líneas de sombra. Para ese trabajo será indispensable hacerse de una planchita de madera dura ó, mejor, de mármol, en la que descansará el cuero. Es preciso también mantener el cuero húmedo para la buena ejecución de la obra. Una vez grabados todos los contornos, se vuelve el cuero y con ayuda de la pata de cabra, se perfeccionan las hojas, tallos, etc. Todo el «cachet» del cinturón depende del esmero y de la inteligencia de ese trabajo. Para conservar los relieves se les llena de cera blanca y se coloca un papel de seda sobre todo. Luego se vuelve el cuero y se moja de nuevo. Finalmente, con la punta se profundizan las incisiones alrededor de los relieves y con el instrumento de forma de bola, se aplanan los contornos; en una palabra, se acaba mediante oportunos toques la obra emprendida, la que se completará con unas chispas de oro sobre las bayas, que darán más vida al dibujo.



ORNAMENTACIÓN EN CUEROPLASTÍA DE UN CINTURÓN DE MARROQUÍN BLANCO

BATÓN DE INTERIOR.—El batón de interior que representan los grabados, visto de frente y por detrás, resulta sumamente elegante; es de crêpe de China cielo y muselina de seda; el bolero es de guipur realzado con bordado de turquesas y amatistas, y el gran lazo de terciopelo cielo da al conjunto mucha gracia. El pliegue Watteau que sale del bolero, forma cola, y la solapa, que hace el cuello, está adornada de guipur bordado de topacios.

Últimamente se han visto batones del mejor gusto que reproducían este modelo con cortas variantes, pero ninguna ha encontrado tanta aceptación como el original por parte de las damas, razón por la cual lo hemos preferido desde luego.



MODELO DE BATÓN VISTO POR DELANTE

EL MISMO BATÓN VISTO POR DETRÁS

LA POMPA DE JABÓN



AUTÓGRAFO de la SEÑORA SARAH BERNHARD



Mme Sarah Bernhard. Cliché Nadar.



Traducción del Autógrafo que dedicó la Señora **SARAH BERNHARD** á **LENTHERIC** por sus Perfumes naturales que denotan bien su reputación en el mundo :

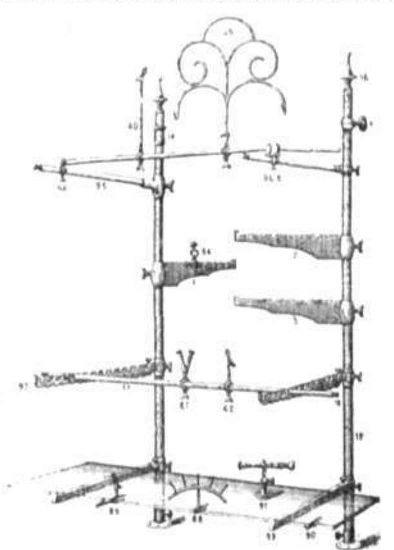
« He notado que los exquisitos Perfumes »
« de **LENTHÉRIC** *han »*
« conquistado en todas las partes del Uni- »
« verso el lugar al cual tienen legitima- »
« mente derecho : El Primero. »

Lenthéric, Perfumista, PARIS. *(Fábrica en COURBEVOIE).*

Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL 1898



Fundición y Tornería de Bronce, Herrajes finos para Obras, Muebles, Manijas para cajones fúnebres. Artículos para confiterías, cafés y almacenes. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.

JOSELEVICH Hnos.

CALLE CORRIENTES, 1682 y 1684

Unión Telefónica, 378, Lorea

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN

Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino

AGENCIA DE PUBLICACIONES

SANTOS B. CARBONELL

AGENTE GENERAL

DE CARAS Y CARETAS

CALLE 48 NÚM. 633

LA PLATA

PASATIEMPOS

SOLUCIONES DEL NÚM. 177

A la frase criolla:

DAR LA BIABA

A los jeroglíficos:

ANTERO LÓPEZ, CARTAGENA

Han remitido la solución:

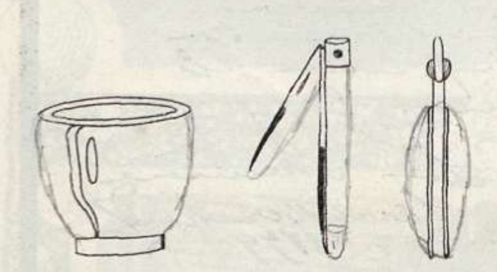
A la *frase criolla:* Mastuerzo. Felipe Solari, Calandria y Colibrí, El Oriental y el Argentino, Patato, Sebastián Folco, Emilia Arriola, Una correntina de ojos negros, Atilio C. Carbone, Chela, Vicenta y Sarah, Vitorita y Gorrión, Nenina, Arturo Hortaleza, L. P. y H., Julio y Rosita, Tirante el Blanco, Calomelanos, El tuerto de Mar del Plata, Francisco Carlisle, Feliciana Elichirigoiti, Mefistófeles, Rita Martínez, Julián Malilla, Conscripto, Chingolo, Adela Bidegania.

Al *rompecabezas:* Conscripto, Mimí, Vitorita y Gorrión, Julio y Rosita, Matilde Forza, Aurora Berardi, Poló Nicolet, Eudoro Bolo, Tirante el Blanco, Mascarilla, Un fígaro partidario de la huelga, Nepomuceno Santana, Carmen Rosa Barabino, Calandria y Colibrí, José Enríquez Cutielo (hijo), L. P. y H., Cartucherita, Rombo, China, Negra y Cache, Manuel Carrillo, Robustiano Delgado, Rita Martínez, Felipe Solari, El que los acierta todos, Partidario de Wagner, Feliciana Elichirigoiti, Pedro Gamarra, Armando González.

A los *jeroglíficos:* Calandria y Colibrí, Aurora Berardi, Enrique, Luciano y Berta Pourteau, Tirante el Blanco, De mi flor, Hortensia y Alfredo, Daniel Casavalle, Emilia y Pancho Tito, Conscripto, Paseante de Palermo, Miguel Angel y María Angélica, Sebastián Folco, L. P. y H., Emilia Arriola, Vitorita y *Gorrión, Clarisa, Enrique de los Ombués, Pompeyo Carbo,* Marplatense Eloisa R , Pablito y María Esther, Mandinga, Trompudo, Raquel Manuela Ferrando, Isolina Masciorini.

AL ROMPE CABEZAS

ROMPECABEZAS



Agregando unas líneas á los dibujos, formar tres objetos de uso corriente

JEROGLIFICO CANTABLE



FRASE HECHA







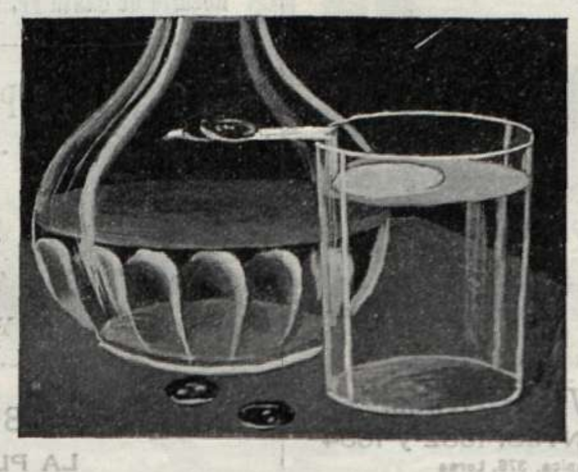
Y NADA

FUERZA DE LA TENSIÓN SUPERFICIAL DE UN LÍQUIDO

Para efectuar el experimento que prueba la cohesión, se emplean en los gabinetes de física varios aparatos, más ó menos sencillos y económicos; pero ninguno tan barato y tan simple como el procedimiento siguiente:

Se recorta un rectángulo de cartón, bastante largo, y se dobla dos veces en ángulo recto, según se ve en el dibujo, de tal forma que uno de los extremos se una á un círculo también de cartón. Puede reforzarse la tira de cartón pegando á ella otra banda de la misma materia, con ayuda de un poco de cera.

Póngase este aparato en equilibrio sobre el borde de un vaso, empleando un objeto ligero, para que sirva de contrapeso al círculo de cartón.



Establecido así el equilibrio, se vierte con cuidado agua en el vaso, hasta que el círculo se halle en contacto con la superficie del líquido.

Entonces puede colocarse en la extremidad del rectángulo, donde se hallaba el contrapeso, una regular cantidad de monedas, sin que el disco de cartón se separe del líquido, al cual parece hallarse adherido gracias á una fuerza misteriosa.

El que haga la prueba se sorprenderá del número de monedas que es necesario emplear para que el círculo se separe del agua.

Todo ello no responde más que á la cohesión de que hemos hablado en un principio, y que de manera tan fácil puede comprobarse.

SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

SUBSCRIPCION

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

APARECE LOS SÁBADOS







PILSEN
SUPERA A TODAS

Compañía Cervecería Bieckert
(1900) LIMITADA
JUNCAL, 817

CUELLOS Y PUÑOS DE



MEY

Después de probar los otros remedios es cuando más se agradece la superioridad del Digestivo MOJARRIETA

EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Está aconsejado por los más notables médicos del mundo

FOTOGRAFIA
Ventas al por Mayor y Menor de máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES

Un buen informe

—¿Me garante usted que esa mucama es mujer discreta y reservada?
—Se lo garanto, señor. Es capaz de romperle toda la vajilla y no decir una palabra.

OPTICA Ventas al por Mayor y Menor de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, ALSINA, 445, Bs. As.

EL DIGESTIVO
MOJARRIETA
Deliciosamente alivia la sed
Y LA REPUGNANCIA

EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Evita en verano las irritaciones del estómago y del intestino

Insuperable y exquisito tónico reconstituyente.

Preferido en las convalecencias y en los casos de Influenza, Anemia, Neurastenia, Desfallecimientos.

VINO BRAVAIS

En venta en las droguerías y farmacias.

Exigir la botella con la firma del concesionario
H. Beautemps
para precaverse de las falsificaciones.



C. ARTAYETA CASTEX
ANTIGUA CASA CABRAL
1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES
Y CARRUAJES DE LUJO

Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoría para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.

C. Artayeta Castex
(Antigua casa Cabral)

Empresa de
Pompas Fúnebres
y Carruajes
de Paseo

1140 - BARTOLOMÉ MITRE - 1150

TELÉFONOS:
UNIÓN TELEFÓNICA 810, CENTRAL
COOPERATIVA 1017